



ADVANSAFIX IV R ADVANSAFIX IV M ADVANSAFIX Z-LINE

DE

GB

FR

ES

PT

IT

RU

DK

NL

PL

CZ

SK

HU

SI

HR

SE

NO

FI

BG

RO

TR

EE

LV

LT

SR

GR

UA

AR

Typenliste | List of approved cars | Liste des véhicules | Lista de modelos |
Lista de modelos | Elenco modelli | Список моделей | Typenliste | Typelijst |
Lista typów | Seznam typů | Zoznam typov | Típuslista | Seznam tipov vozil |
Popis vozila | Typlista | Typenliste | Tyypiluettelo | Типово одобрение |
listă cu tipuri de vehicule | Model listesi | Sõiduki tüübikinnitus |
Тіпа апстпрінājумс | Тіро патвиртинимас | Popis vrsti | Εγκριση τύπου |
Список типів транспортних засобів |

قائمة الأنواع

Dieser Auto-Kindersitz ist für drei unterschiedliche Einbauarten zugelassen:

1. „Universal“ mit ISOFIX-Befestigung und TopTether



- Dies ist eine ISOFIX-Kinderrückhalteeinrichtung. Sie ist nach der ECE R 44/04 zur allgemeinen Benutzung in Fahrzeugen zugelassen, die mit ISOFIX-Verankerungssystemen ausgestattet sind.
- Sie wird auf allen Fahrzeugsitzen passen, die als ISOFIX Sitzplätze zugelassen sind (wie im Fahrzeug-Handbuch erläutert), abhängig von der Gewichtsklasse des Kindersitzes und der ISOFIX-Größenkategorie.
- Die Gewichtsklasse und die ISOFIX-Größenkategorie, für welche diese Kinderrückhalteeinrichtung vorgesehen ist, ist B1 (9 - 18 kg).

2. „Semi-universal“ mit 3-Punkt-Gurt und mit den Verriegelungsarmen an den ISOFIX-Befestigungspunkten



Dies bedeutet: Der Auto-Kindersitz kann unter Verwendung des 3-Punkt-Gurts und unter Verwendung seiner Verriegelungsarme an den ISOFIX-Befestigungspunkten befestigt werden. Diese Einbauart ist aber nur in Fahrzeugen zugelassen, die in der nachfolgenden Fahrzeug-Typenliste aufgeführt sind.

- Die Typenliste wird laufend ergänzt. Die aktuellste Version erhalten Sie direkt bei uns oder auf unserer Homepage: www.britax-roemer.com
- **Vorsicht!** Sichern Sie Ihr Kind je nach Installationsart immer mit dem 3-Punkt-Gurt* des Fahrzeugs
- **Bitte beachten Sie!** Der Kindersitz ist für eine maximale Körpergröße zugelassen. In bestimmten Fahr-



zeugen ist der Kindersitz auf diese maximale Körpergröße nicht einstellbar. Das kann zum Beispiel der Fall sein, wenn die Kopfstütze des Kindersitzes gegen die C-Säule des Fahrzeugs stößt. Beachten Sie die maximal zulässige Körpergröße in der Typenliste.

3. „Universal“ mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges



Dies bedeutet: Der Auto-Kindersitz ist zugelassen für den Einbau mit geprüftem **3-Punkt-Automatikgurt** (genehmigt nach ECE R 16 oder vergleichbarer Norm) universell in allen Fahrzeugen.

- Dies ist eine „universelle“ Kinderrückhalteeinrichtung. Sie ist nach der ECE R 44/04 zur allgemeinen Benutzung in Fahrzeugen zugelassen und wird auf die meisten, aber nicht alle, Fahrzeugsitze passen.
- Ein korrekter Einbau ist wahrscheinlich, wenn der Fahrzeug-Hersteller im Fahrzeug-Handbuch erklärt, dass das Fahrzeug für eine „universelle“ Kinderrückhalteeinrichtung dieser Altersgruppe geeignet ist.
- Diese Kinderrückhalteeinrichtung ist unter strengeren Bedingungen als „universell“ eingestuft worden, als dies bei früheren Modellen, die diesen Hinweis nicht tragen, der Fall war.
- In Zweifelsfällen wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder den Verkäufer der Kinderrückhalteeinrichtung.

* 3-Punkt-Automatikgurt (genehmigt nach ECE R 16 oder vergleichbarer Norm)

This child safety seat is approved for three different methods of installation:

1. "Universal" with ISOFIX fixing and top tether

- This is an ISOFIX child restraint system. It is approved according to ECE R 44/04 for general use in vehicles equipped with ISOFIX anchoring systems.
- It will fit all car seats approved as ISOFIX seats (as explained in the vehicle's instruction manual), depending on the weight class of the child seat and the ISOFIX size category.
- The weight class and the ISOFIX size category provided for this child restraint system is B1 (9 - 18 kg).



2. "Semi-universal" with 3-point harness and the locking arms at the ISOFIX fixing points

This means: The child safety seat can be fastened to the ISOFIX fixing points using a 3-point harness and its locking arms. However, this installation method is approved only for those vehicles indicated in the following vehicle type list.

- This list is constantly being updated. The latest version can be obtained from us or from our website at: www.britax-roemer.com
- **Caution!** Depending on the installation method, secure your child with the vehicle's 3-point harness*
- **Please note:** The child safety seat is approved for a maximum body size. In certain vehicles, the child safety seat can not be adjusted to this maximum body size. This can occur, for example, if the headrest of the child safety seat comes against the C-pillar of the vehicle.



Observe the maximum permissible body size in the type list.

3. "Universal" with the vehicle's 3-point seat belt



This means: The car child seat is approved for installation using the tested **3-point automatic seat belt** (according to ECE R 16 or comparable standard) in all vehicles.

- This is a "universal" child restraint system. It is approved in accordance with ECE R 44/04 for general use in vehicles and will fit most, although not all, vehicle seats.
- It is likely that the restraint system will fit correctly if the vehicle manufacturer declares in the instruction manual that the vehicle is suitable for a "universal" child restraint system for this age group.
- This child restraint system has been categorised as "universal" applying stricter conditions than was the case with earlier models that did not carry this information.
- If in doubt, please refer to the manufacturer or the vendor of the child restraint system.

* 3-point automatic seat belt (approved according to ECE R 16 or comparable standard)

Ce siège auto est homologué pour trois types de montage différents :

1. « Universel » avec fixation ISOFIX et TopTether



- Ceci est un dispositif de retenue ISOFIX pour enfants. Il est homologué conformément à la norme ECE R 44/04 pour être utilisé dans les véhicules équipés des systèmes d'ancrage ISOFIX.
- Il est adapté à tous les sièges de véhicules homologués comme sièges ISOFIX (explication, voir le manuel du véhicule) en fonction de la tranche de poids du siège auto et de la catégorie de taille ISOFIX.
- La tranche de poids et la catégorie de taille ISOFIX pour lesquelles ce dispositif de retenue pour enfant est prévu sont respectivement 9-18 kg et B1.

2. « Semi-universel » avec la ceinture 3 points et les bras de verrouillage aux points de fixation ISOFIX



En d'autres termes : Le siège auto peut être fixé à l'aide de la ceinture 3 points et ses bras de verrouillage aux points de fixation ISOFIX. Toutefois, ce type de montage n'est autorisé que dans les véhicules figurant dans la liste des types de véhicules suivants.

- Cette liste de véhicules est constamment complétée. Pour obtenir la version la plus récente, veuillez nous contacter directement ou consulter notre site Internet : www.britax-roemer.com
- **Attention !** Selon le type d'installation, attachez toujours votre enfant à l'aide de la ceinture 3 points de votre véhicule
- **À noter !** Le siège enfant est homologué pour une taille maximale. Dans certains véhicules, le siège enfant ne peut pas être réglé à cette taille maximale. Ceci peut être le



cas par exemple lorsque les appuie-tête du siège auto bute contre la colonne C du véhicule.

Veuillez à respecter la taille maximale autorisée dans la liste des modèles.

3. « Universel » avec la ceinture 3 points du véhicule



En d'autres termes : le siège auto est homologué pour un montage avec une **ceinture automatique 3 points** contrôlée (autorisée conformément à la norme ECE R 16 ou une norme comparable), et ce universellement dans tous les véhicules.

- Ceci est un dispositif de retenue pour enfants "universel". Ce dispositif est, conformément à la norme ECE R 44/04, homologué pour une utilisation courante dans les véhicules et convient à la plupart, et non à la totalité, des sièges de véhicule.
- Un montage correct est possible lorsque le constructeur du véhicule déclare, dans le manuel d'utilisation du véhicule, que celui-ci est conçu pour un dispositif de retenue pour enfant "universel" pour cette classe d'âge.
- Ce dispositif de retenue a été intégré dans la catégorie "universel" après des tests dans des conditions plus strictes que les modèles précédents, qui ne portent pas cette mention.
- En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le distributeur du dispositif de retenue pour enfant.

** Ceinture automatique 3 points (autorisée conformément à la norme ECE R 16 ou une norme équivalente)*



Este asiento infantil para vehículos ha sido autorizado para su montaje de tres modos distintos:

1. «Universal» con fijación ISO-FIX y TopTether

- Se trata de un sistema de retención infantil ISOFIX. Su utilización está permitida según la normativa ECE R 44/04 con todos aquellos vehículos equipados con un sistema de anclaje ISOFIX.
- La silla puede colocarse en todos los asientos del vehículo equipados con el sistema ISOFIX (consulte para ello el manual del vehículo), independientemente de la categoría de pesos de la silla infantil y del grupo ISOFIX.
- La categoría de pesos y grupo ISOFIX para los que está destinado este sistema de retención infantil es B1 (9 - 18 kg).



2. «Semiuniversal» con cinturón de 3 puntos y con los brazos de enganche en los puntos de fijación ISO-FIX

Esto significa que: Al usar el cinturón de 3 puntos y los brazos de enganche, el asiento infantil para vehículos se puede fijar en los puntos de fijación ISO-FIX. Este tipo de montaje sólo está permitido para los vehículos que aparecen en la siguiente lista de modelos de vehículos.

- La lista de vehículos se actualiza continuamente. Puede obtener la última actualización de la lista contactando con nosotros o en la página Web: www.britax-roemer.com
- ¡Cuidado! Asegure al niño siempre con el cinturón de 3 puntos del vehículo*, en función del modo de instalación



- **Tenga en cuenta que:** El asiento para niños está autorizado para una estatura máxima. En algunos vehículos, el asiento para niños no se puede ajustar a esa estatura máxima. Puede ser el caso, por ejemplo, si el reposacabezas del asiento infantil golpea contra el pilar C del automóvil. Observe las estaturas máximas autorizadas en la lista de modelos.



3. «Universal» con el cinturón de 3 puntos del vehículo

Esto significa que: que el asiento infantil está autorizado para un montaje universal en vehículos con **cinturón automático de 3 puntos** (autorizado según ECE R 16 u otra norma similar).

- Se trata de un sistema de retención infantil de montaje universal. Este sistema ha sido autorizado, según la norma ECE R 44/04, para su empleo general en vehículos; podrá adaptarse a la mayoría de los vehículos.
- Se podrá realizar un montaje correcto cuando el fabricante del vehículo manifieste en el manual del vehículo, que el vehículo es adecuado para la instalación de un sistema de retención infantil "universal" para este grupo de edad.
- Este sistema de retención infantil ha sido clasificado como "universal" tras satisfacer exigentes requisitos, caso que no era necesario en modelos anteriores, que no llevan esta advertencia.
- Si tuviera alguna duda, póngase en contacto con el fabricante o el vendedor del sistema de retención infantil.



* Cinturón de seguridad de 3 puntos (homologado según ECE R 16 u otra norma similar)

Esta cadeira de criança para automóvel foi homologada para dois tipos de instalação diferentes:

1. «Universal» com fixação ISO-FIX e TopTether



- Este é um equipamento de segurança ISOFIX para crianças. Está homologado segundo a norma ECE R 44/04 para uso geral em veículos equipados com os sistemas de fixação ISOFIX.
- Adapta-se a todos os assentos do veículo definidos como lugares ISOFIX (de acordo com o esclarecimento no manual do veículo), dependendo da classe de peso do assento para criança e da categoria de estatura ISOFIX.
- A classe de peso e a categoria de estatura ISOFIX para as quais este equipamento está preparado são B1 (9-18 kg).

2. “Semi-universal” com cinto de 3 pontos de fixação e com os braços de bloqueio nos pontos de fixação ISOFIX



Isto é: A cadeira de criança para automóvel pode ser fixada utilizando o cinto de 3 pontos de fixação e utilizando os seus braços de bloqueio nos pontos de fixação ISOFIX. Este tipo de instalação apenas é permitido em veículos, que constam da seguinte lista de tipos de veículos.

- A lista de tipos é permanentemente atualizada. Pode obter a versão mais recente diretamente junto de nós ou na nossa homepage: www.britax-roemer.com
- **Cuidado!** Proteja sempre a criança com o cinto de 3 pontos de fixação do veículo de acordo com o tipo de instalação
- **Preste atenção!** A cadeira de criança está homologada para uma altura máxima da criança. Em



determinados veículos, a cadeira de criança não é ajustável para além desta altura máxima da criança. Este pode ser o caso, por exemplo, se o apoio para a cabeça da cadeira de criança para automóvel bater contra o pilar C do veículo. Observe a altura máxima permitida da altura da criança na lista de tipos.

3. «Universal» com o cinto de 3 pontos de fixação do veículo



Isto é: É permitido instalar a cadeira de criança para automóvel com um **cinto de segurança com automatismo de 3 pontos** verificado (permitido pela ECE R 16 ou por uma norma idêntica) universalmente em todos os veículos.

- Este é um equipamento de segurança «universal» para crianças. Está homologado segundo a ECE R 44/04 para a utilização geral em veículos e adapta-se à maioria dos assentos, mas não a todos.
- Ocorrerá uma montagem correta, se o fabricante do veículo declarar no manual do mesmo que o veículo está preparado para um equipamento de segurança «universal» para crianças desta faixa etária.
- Este equipamento de segurança para crianças foi classificado como «universal» sob condições mais rigorosas do que no caso de modelos anteriores que não ostentam esta indicação.
- Em caso de dúvida, dirija-se ao fabricante ou ao vendedor do equipamento de segurança para crianças.

**Cinto de segurança com automatismo de 3 pontos verificado (permitido pela ECE R 16 ou por uma norma idêntica)*



Questo seggiolino da auto è omologato per tre diversi tipi di montaggio:

1. "Universale" con fissaggio ISOFIX e TopTether

- Si tratta di un sistema di ritenuta per bambini ISOFIX. È ammesso secondo il regolamento ECE R 44/04 per l'utilizzo generale in automobili equipaggiate con i sistemi di ancoraggio ISOFIX.
- Si adatta ad ogni sedile che viene ammesso come sedile ISOFIX (come indicato nel manuale dell'automobile) e dipende dalla classe di peso del seggiolino e dalla classe dimensionale ISOFIX.
- La classe di peso e la classe dimensionale per la cui è previsto il presente sistema di ritenuta per bambini è B1 (9 – 18 kg).



2. "Semi universale" con cintura a 3 punti e con i bracci di arresto nei punti di fissaggio ISOFIX

Ciò significa che: Il seggiolino da auto può essere fissato utilizzando la cintura a 3 punti e i bracci di arresto sui punti di fissaggio ISOFIX. Questo tipo di montaggio è però ammesso soltanto su auto che sono indicate nel seguente elenco dei modelli di automobili.

- L'elenco dei modelli viene continuamente integrato. La versione più aggiornata è disponibile direttamente presso di noi o nella nostra homepage: www.britax-roemer.com
- **Attenzione!** Fissate sempre il bambino nel seggiolino con la cintura a 3 punti* del veicolo a seconda del tipo di montaggio.

- **Attenetevi a quanto riportato di seguito!** Il seggiolino è omologato per un'altezza massima. In alcuni veicoli non è possibile regolare il seggiolino a questa altezza massima. Ad esempio, nel caso in cui il poggiatesta



del seggiolino da auto urti contro il montante C del veicolo.

Rispettare l'altezza massima consentita nell'elenco modelli.

3. "Universale" con la cintura a 3 punti del veicolo



Ciò significa che: Il seggiolino da auto è omologato per essere montato con **cintura automatica a 3 punti** collaudata (omologata a norma ECE R 16 o norma comparabile) in modo universale in tutte le automobili.

- Si tratta di un sistema di ritenuta per bambini "universale". È ammesso secondo il regolamento ECE R 44/04 per l'utilizzo generale in automobili e si adatta alla maggior parte dei sedili, ma non a tutti.
- È probabile che il montaggio risulti corretto se nel manuale dell'automobile il produttore dichiara che l'automobile è adatta per un sistema di ritenuta per bambini "universale" per questa fascia di età.
- Questo sistema di ritenuta per bambini è stato classificato come "universale" in condizioni più severe rispetto ai modelli precedenti, i quali non possiedono questa indicazione.
- In caso di dubbi, rivolgetevi al produttore o al rivenditore del sistema di ritenuta per bambini.

* Cintura automatica a 3 punti (omologata a norma ECE R 16 o norma comparabile)

Это автомобильное детское кресло имеет официальное разрешение для трех вариантов установки:

1. Универсальный вариант установки с креплением ISO-FIX и якорным ремнем Top-Tether



- ISOFIX является детским удерживающим устройством. Согласно требованиям ECE R 44/04 оно разрешено для общего пользования в автомобилях, оснащенных системами анкерного крепления ISOFIX.
- Устройство подходит для всех типов автомобильных сидений, разрешенных для применения систем ISOFIX (как это трактуется в автомобильном руководстве), в зависимости от весовой категории детского сиденья и размерной категории ISOFIX.
- Весовая категория и размерная категория ISOFIX, для которых предусмотрено это детское удерживающее устройство, имеет обозначение B1 (9–18 кг).

2. «полууниверсальный» с 3-точечным ремнем и запорными устройствами в точках крепления ISOFIX



Это означает следующее: при использовании 3-точечного ремня и запорных устройств автомобильное детское кресло можно зафиксировать в точках крепления ISOFIX. Такой вариант установки может использоваться только в автомобилях, указанных в приведенном ниже списке.

- Список моделей постоянно дополняется. Наиболее актуальную версию можно получить у нас или на нашей домашней странице в Интернете: www.britax-roemer.com
- **Осторожно!** Всегда фиксируйте детское сиденье с помощью трехточечного ремня * автомобиля.
- **Помните!** Детское сиденье допущено для максимального роста



ребенка. В определенных автомобилях детское кресло невозможно настроить на максимальный рост ребенка. Например, подголовник автомобильного детского кресла может упираться в заднюю стойку кузова автомобиля. Соблюдайте максимально допустимый рост ребенка, указанный в спецификации для детского кресла.

3. Универсальный вариант установки с трехточечным ремнем автомобиля



Это означает следующее: автомобильное детское сиденье имеет официальное разрешение на установку с проверенным **трехточечным автоматическим ремнем** (разрешение в соответствии со стандартом ECE R 16 или другим аналогичным стандартом), универсально во всех типах автомобилей.

- Оно является универсальным детским удерживающим устройством. Согласно требованиям стандарта ECE R 44/04 оно разрешено для общего пользования в автомобилях и подходит для большинства, но не для всех автомобильных сидений.
- Правильная установка вероятна, когда в прилагаемом руководстве завода — изготовителя автомобиля заявлено, что автомобиль пригоден для универсального детского удерживающего устройства в пределах данной возрастной группы.
- Такое детское удерживающее устройство классифицируется как универсальное при более строгих условиях, чем у предыдущих моделей, где при том же применении это указание отсутствует.
- В случае сомнений Вы можете обратиться к изготовителю или продавцу детского удерживающего устройства.

* Трехточечный автоматический ремень (разрешение в соответствии со стандартом ECE R 16 или другим аналогичным стандартом).

Denne autostol er godkendt til tre forskellige monteringsformer:

1. "Universal" med ISOFIX- fastgøring og TopTether

- Dette er et ISOFIX-holdesystem til børn. Det er godkendt efter ECE R 44/04 til generel anvendelse i køretøjer, som er udstyret med ISOFIX-forankringsssystemer.
- Det passer til alle bilsæder, som er godkendt som ISOFIX-sæder (forklaret i køretøjets instruktionsbog), afhængigt af autostolens vægtklasse og ISOFIX-størrelseskategorien.
- Vægtklassen og ISOFIX-størrelseskategorien, som dette holdesystem er beregnet til, er B1 (9 - 18 kg).



2. "Semiuniversel" med 3-punktsele og med låsearmene ved ISOFIX-fastgøringspunkterne

Det betyder: Autostolen kan ved anvendelse af 3-punktsele og dens låsearme fastgøres til ISOFIX-fastgøringspunkterne. Denne monteringsform er kun tilladt i biler, som er anført på den efterfølgende auto-typeliste.

- Typelisten opdateres løbende. Den seneste version kan du få direkte hos os eller på vores hjemmeside: www.britax-roemer.com
- **Forsigtig!** Ved alle typer af installation skal du altid sikre dit barn med bilens 3-punkts sele*

- **Vær venligst opmærksom på følgende!** Autostolen er godkendt til brug til en maksimal kropstørrelse. I visse køretøjer kan autostolen ikke indstilles til denne kropstørrelse. Det kan f.eks. være tilfældet, hvis hovedstøtten på autostolen støder mod C-søjlen i køretøjet. Overhold den maksimalt tilladte krop-



størrelse, som er angivet på typelisten.

3. "Universal" med køretøjets 3-punkts sele



Det betyder: Autostolen er godkendt til montering med kontrolleret **automatisk**

3-punkt-sele (godkendt efter ECE R 16 eller tilsvarende standard) i alle biler.

- Dette er et "universelt" holdesystem til børn. Det er godkendt til almindelig anvendelse i biler efter ECE R 44/04 og passer til de fleste biler, men ikke alle.
- Det er sandsynligt, at stolen kan monteres korrekt, hvis bilproducenten har angivet i instruktionsbogen, at bilen er egnet til "universelt" holdesystem til børn i denne aldersgruppe.
- Dette holdesystem er rubriceret som "universelt" under strengere betingelser end ved de tidligere modeller, som ikke havde denne mærkning.
- I tvivlstilfælde bedes du henvende dig til producenten eller sælgeren af børneholdesystemet.

* 3-punkts automatisk sele (godkendt til ECE R 16 eller tilsvarende standard)

Dit autokinderstoeltje is voor drie verschillende inbouwmanieren toegelaten.

1. "Universeel" met ISOFIX-bevestiging en TopTether*

- Dit is een ISOFIX-kinderveiligheidssysteem. Dit systeem is overeenkomstig ECE R 44/04 goedgekeurd voor algemeen gebruik in auto's die zijn uitgerust met ISOFIX-verankeringsystemen.
- Het systeem past op alle autostoelen die als ISOFIX-zitplaats zijn goedgekeurd (zoals in het handboek van de auto aangegeven), afhankelijk van de gewichtsklasse van het kindersitje en de ISOFIX-maat.
- De gewichtsklasse en de ISOFIX-maat waarvoor dit kinderveiligheidssysteem is bedoeld, is B1 (9 - 18 kg).



2. "Semi-universeel" met driepuntsgordel en met de vergrendelingsarmen aan de ISOFIX-bevestigingspunten

Dit betekent: Het autokinderstoeltje kan gebruik maken van de driepuntsgordel en van de vergrendelingsarmen op de ISOFIX-bevestigingspunten worden bevestigd. Deze inbouwmethode mag echter alleen worden gebruikt in auto's die in de bijgevoegde lijst met autotypen worden vermeld.

- Deze typelijst wordt voortdurend bijgewerkt. De meest recente versie kunt u bij ons aanvragen of op onze homepage vinden: www.britax-roemer.com
- **Pas op!** Zet uw kind afhankelijk van het type inbouw altijd met de driepuntsgordel van de auto vast
- **Let op!** Voor het kindersitje geldt een maximale lichaamslengte. In sommige voertuigen kan het kindersitje niet worden ingesteld op deze



maximale lichaamslengte. Dat kan bijvoorbeeld het geval zijn wanneer de hoofdsteun van het autokinderstoeltje tegen de C-stijl van het voertuig stoot. Raadpleeg de typelijst voor de maximaal toegestane lichaamslengte.

3. "Universeel" met de driepuntsgordel van de auto

Dit betekent: Het autokinderzitje is goedgekeurd voor inbouw met een gecontroleerde **automatische driepuntsgordel** (goedgekeurd overeenkomstig ECE R 16 of een vergelijkbare norm), universeel in alle auto's.

- Dit is een 'universeel' kinderveiligheidssysteem. Dit systeem is overeenkomstig ECE R 44/04 goedgekeurd voor algemeen gebruik in auto's en past op de meeste, maar niet alle, autostoelen.
- Een correcte inbouw is mogelijk wanneer de autofabrikant in het handboek van de auto vermeldt dat de auto geschikt is voor een 'universeel' kinderveiligheidssysteem voor de desbetreffende leeftijdsgroep.
- Dit kinderveiligheidssysteem is onder strengere voorwaarden als 'universeel' geclassificeerd dan het geval is bij vroegere modellen, die niet als zodanig zijn geclassificeerd.
- Bij twijfel kunt u contact opnemen met de fabrikant of de verkoper van het kinderveiligheidssysteem.



* automatische driepuntsgordel (goedgekeurd overeenkomstig ECE R 16 of vergelijkbare norm)

Ten samochodowy fotelik dziecięcy jest dopuszczony do trzech różnych rodzajów montażu:

1. „Uniwersalny” przy użyciu mocowania ISOFIX i TopTether



- Jest to urządzenie ISOFIX zabezpieczające dziecko. Zostało ono dopuszczone do ogólnego użytku zgodnie z ECE R 44/04 w pojazdach, które zostały wyposażone w system mocowania ISOFIX.
- Nadaje się do wszystkich foteli samochodowych, które zostały dopuszczone jako miejsca siedzące ISOFIX (zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu), w zależności od klasy ciężaru fotelika dziecięcego i kategorii wielkości ISOFIX.
- Klasa ciężaru i kategoria wielkości ISOFIX, dla których przewidziano to urządzenie zabezpieczające dzieci, to B1 (od 9 do 18 kg).

2. Montaż „półuniwersalny” przy użyciu pasa 3-punktowego i ramion zatraskowych w punktach mocowania ISOFIX



Oznacza to, że: samochodowy fotelik dziecięcy można przymocować za pomocą 3-punktowego pasa i ramion zatraskowych fotelika do punktów mocowania ISOFIX. Ten sposób montażu jest dozwolony wyłącznie w samochodach uwzględnionych w poniższej specyfikacji.

- Lista ta jest stale uzupełniana. Najaktualniejszą wersję listy można otrzymać bezpośrednio u nas lub na naszej stronie internetowej: www.britax-roemer.com.
- **Ostrożnie!** W zależności od sposobu montażu należy zawsze zabezpieczyć dziecko za pomocą 3-punktowego pasa* pojazdu.

- **Ważne!** Fotelik dziecięcy został dopuszczony do użytkowania dla określonej maksymalnej długości ciała. W niektórych pojazdach ustawienie fotelika na maksymalną długość ciała nie jest możliwe. Może tak być, przykładowo, gdy zagłówek fotelika dziecięcego opiera się o słupek C pojazdu. Informacje o maksymalnym dopuszczalnym wzroście można znaleźć na liście typów.



3. „Universal” przy użyciu 3-punktowego pasa pojazdu



Oznacza to, że: że fotelik samochodowy jest dopuszczony do uniwersalnego montażu we wszystkich samochodach za pomocą atestowanego 3-punktowego automatycznego pasa bezpieczeństwa (dopuszczonego do użytku zgodnie z normą ECE R 16 lub porównywalną).

- Jest to „uniwersalne” urządzenie zabezpieczające dziecko. Zostało ono dopuszczone zgodnie z normą ECE R 44/04 do użytku ogólnego w pojazdach i pasuje do większości, jednak nie do wszystkich foteli samochodowych.
- Prawidłowy montaż uprawdopodobnia oświadczenie producenta pojazdu zamieszczone w jego instrukcji obsługi, że pojazd przystosowany jest do montażu „uniwersalnego” urządzenia zabezpieczającego dziecko tej grupy wiekowej.
- To urządzenie zabezpieczające dziecko zostało sklasyfikowane jako „uniwersalne” w oparciu o warunki bardziej rygorystyczne, niż miało to miejsce we wcześniejszych modelach nieopatrzonych tą informacją.
- W razie wątpliwości prosimy o skontaktowanie się z producentem lub sprzedawcą urządzenia zabezpieczającego dzieci.

* 3-punktowy automatyczny pas bezpieczeństwa (dopuszczony zgodnie z normą ECE R 16 lub porównywalną)

Tato dětská autosedačka je schválena pro tři různé způsoby montáže:

1. Univerzální se systémem ISOFIX a pásem TopTether



- Jedná se o zařízení k zabezpečení dítěte pomocí systému ISOFIX. Je schváleno podle normy ECE R 44/04 ke všeobecnému používání ve vozidlech vybavených systémem ukotvení ISOFIX.
- Je vhodné pro všechna sedadla schválená jako sedadla ISOFIX (jak je vysvětleno v příručce vozidla), a to podle dané váhové třídy dětských sedaček a velikostní kategorie ISOFIX.
- Váhová třída a velikostní kategorie ISOFIX, pro kterou je zařízení k bezpečnostnímu zajištění dítěte určeno, je B1 (9–18 kg).

2. Polouniverzální s tříbodovým pásem a ukotvením ke kotevním bodům ISOFIX jisticími rameny



To znamená: Dětskou autosedačku lze upevnit pomocí tříbodového bezpečnostního pásu a použitím jisticích ramen upevněných ke kotevním bodům ISOFIX. Tento způsob instalace je ale povolen jen v automobilech uvedených v příloženém seznamu typů motorových vozidel.

- Seznam typů vozidel se průběžně doplňuje. Nejaktuálnější verzi dostanete přímo u nás nebo na naší webové stránce: www.britax-roemer.com
- **Pozor!** Vždy své dítě zajistěte s ohledem na daný způsob instalace pomocí 3bodového pásu* vozidla
- **Pamatujte prosím!** Dětská sedačka je schválena pro maximální tělesnou výšku. V určitých vozidlech nelze dětskou sedačku nastavit na tuto maximální tělesnou výšku. To platí např. tehdy, když opěrka hlavy dět-



ské sedačky naráží do sloupku C vozidla.

Maximálně přípustnou tělesnou výšku najdete v seznamu typů.

3. Univerzální s 3bodovým pásem vozidla



To znamená: Dětská autosedačka je schválena pro instalaci s testovaným **3-bodovým automatickým bezpečnostním pásem** (schváleným podle ECE R 16 nebo srovnatelné normy) univerzálně ve všech vozidlech.

- Jedná se o univerzální zařízení pro zabezpečení dítěte. Je schváleno podle normy ECE R 44/04 ke všeobecnému používání ve vozidlech a je kompatibilní s většinou sedadel vozidel, nikoliv však se všemi.
- Kompatibilita autosedačky se dá předpokládat tehdy, pokud výrobce automobilu v příručce vozidla uvádí, že je vozidlo vhodné pro univerzální zařízení k zabezpečení dítěte této věkové kategorie.
- Toto zařízení k zabezpečení dítěte bylo označeno jako univerzální za přísnějších podmínek, než tomu bylo u dřívějších modelů, které tento dovětek nemají.
- V případě pochybností se prosím obraťte na výrobce nebo prodejce zařízení k zabezpečení dítěte.



* 3bodový automatický bezpečnostní pás (schválený podle ECE R 16 nebo srovnatelné normy)

Táto detská sedačka je schválená pre tri rozdielne spôsoby montáže:

1. „Univerzálna“ s upevnením ISOFIX a horným popruhom



- Toto je zariadenie ISOFIX pre zabezpečenie dieťaťa. Je schválené podľa ECE R 44/04 na všeobecné používanie vo vozidlách, ktoré sú vybavené systémom ukotvenia ISOFIX.
- Je vhodné pre všetky sedadlá vozidiel, ktoré sú schválené ako sedadlá ISOFIX (ako je vysvetlené v príručke vozidla), podľa hmotnostnej triedy detských sedačiek a podľa veľkostnej kategórie ISOFIX.
- Hmotnostná trieda a veľkostná kategória ISOFIX, pre ktorú je zariadenie pre bezpečnostné zaistenie dieťaťa stanovené, je B1 (9 - 18 kg).

2. „Polouniverzálna“ s 3-bodovým pásom a zaisťovacími ramenami na upevňovacích bodoch ISOFIX



To znamená: Detská autosedačka môže byť upevnená za použitia 3-bodového pásu a za použitia svojich zaisťovacích ramien na upevňovacích bodoch ISOFIX. Tento spôsob montáže je ale povolený len v automobiloch uvedených v priloženom zozname typov motorových vozidiel.

- Zoznam typov sa priebežne dopĺňa. Aktuálnu verziu získate priamo u nás alebo na našej internetovej stránke: www.britax-roemer.com
- **Pozor!** Zaisťte svoje dieťa podľa typu inštalácie vždy 3-bodovým pásom* vozidla
- **Rešpektujte, prosím!** Detská sedačka je schválená pre maximálnu výšku: V niektorých vozidlách nie je detská sedačka nastaviteľná na túto maximálnu výšku. Môže to byť vtedy, ak opierka hlavy detskej auto-



sedačky naráža do stĺpika C vozidla. V zozname typov si všimnite maximálnu povolenú veľkosť tela.

3. „Univerzálna“ s 3-bodovým bezpečnostným pásom vozidla



To znamená: Detská autosedačka je schválená pre montáž s testovaným 3-bodovým automatickým bezpečnostným pásom (schválené podľa ECE R 16 alebo porovnateľnej normy) univerzálne vo všetkých vozidlách.

- Toto je „univerzálna“ zariadenie pre zabezpečenie dieťaťa. Je schválené podľa ECE R 44/04 na všeobecné používanie vo vozidlách, a je vhodné pre väčšinu sedadiel vozidiel, ale nie pre všetky.
- Správna montáž je bezpochyby vtedy, keď výrobca automobilu v príručke vozidla prehlási, že vozidlo je vhodné pre „univerzálna“ zariadenie na zabezpečenie dieťaťa tejto vekovej kategórie.
- Toto zariadenie pre zabezpečenie dieťaťa bolo zaradené ako „univerzálna“ za prísnejších podmienok, než tomu bolo pri predošlých modeloch, ktoré tento dodatok nemajú.
- V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu zariadenia na zabezpečenie dieťaťa.

* 3-bodový automatický pás (povolený podľa ECE R 16 alebo porovnateľnej normy)

Ennek az autó-gyerekekülésnek a beépítése három különböző módon engedélyezett:

1. „Univerzális” ISOFIX-rög-zítéssel és TopTether rög-zítőrendszerrel



- Ez egy ISOFIX gyermekülés. A gyermekülés az ECE R 44/04 sz. előírásnak megfelelően ISOFIX rögzítőrendszerrel felszerelt járművekben történő általános használatra engedélyezett.
- Minden ISOFIX ülésként engedélyezett gépkocsiüléshez illeszkedik (a gépkocsi kézikönyvének leírása szerint), a gyermekülés súlycsoportjától és az ISOFIX méretkategóriától függően.
- Ez a gyermekülés a B1-es súlycsoport és ISOFIX méretkategória (9 - 18 kg) számára készült.



2. „Félig univerzális” 3 pontos biztonsági övvel és rögzítőkarokkal az ISOFIX rögzítési pontoknál



Ez a következőt jelenti: A gyermekülést a hárompontos biztonsági öv és a hozzá tartozó rögzítőkarok használatával lehet az ISOFIX rögzítési pontokhoz rögzíteni. Ez a beépítési mód azonban csak a következő járműtípus-listában található járműveknél engedélyezett.

- A típusjegyzék folyamatosan kiegészítésre kerül. A mindenkor aktuális változat közvetlenül nálunk vagy a honlapunkon szerezhető be: www.britax-roemer.com
- **Vigyázat!** A gyermeket mindig a jármű hárompontos biztonsági övével* rögzítse a szerelési módnak megfelelően
- **Kérjük vegye figyelembe:** EA gyermekülés maximális testmagassághoz engedélyezett. Bizonyos járművekben a gyermekülést nem lehetséges erre a maximális testmagas-



ságra beállítani. Ilyen eset lehet például, amikor az gyerekülés fejtámlája nekiütözik a jármű C-oszlopának.

Kérjük, vegye figyelembe a típuslistában feltüntetett maximális megengedett testmagasságot.

3. „Univerzális” a jármű hárompontos biztonsági övévelZur nächsten Seite gehen



Ez a következőt jelenti: Az autós gyermekülés beépítése engedélyezett minden olyan járműben, amely bevizsgált (ECE R 16 vagy más hasonló szabvány szerint engedélyezett) **hárompontos automatikus biztonsági övvel** rendelkezik.

- Ez egy „univerzális” gyermekülés. A gyermekülés az ECE R 44/04 számú előírásnak megfelelően járművekben történő általános használatra engedélyezett, és a legtöbb, de nem minden autóüléshez illeszkedik.
- A megfelelő beszerelésre akkor van mód, ha a jármű gyártója a jármű kézikönyvében úgy nyilatkozik, hogy a jármű ilyen korcsoportú gyerekek részére készült, "univerzális" gyermekülés részére alkalmas.
- Ez a gyermekülés szigorúbb feltételek mellett nyert "univerzális" besorolást, mint azok a korábbi modellek, amelyek ezt a jelölést nem viselték.
- Amennyiben kétségei lennének, kérjük, forduljon a gyártóhoz vagy a gyermekülés értékesítőjéhez.



* Hárompontos (ECE R 16 vagy más hasonló szabvány szerint engedélyezett) automata biztonsági öv

Ta avtomobilski otroški sedež je homologiran za tri različne načine vgradnje:

1. "Univerzalni", s pritrdišči ISOFIX in sistemom Top-Tether



- To je otroški zadrževalni sistem ISOFIX. Homologiran je za uporabo v vseh vozilih po ECE R 44/04, ki so opremljeni s sistemom pritrjevanja ISOFIX.
- Primeren je za vse avtomobilске sedeže, ki imajo homologacijo za ISOFIX sedežna mesta (pojasnjeno v priložniku vozila), odvisno od razreda teže otroškega sedeža in velikostne kategorije pritrdišča ISOFIX.
- Razred teže in velikostna kategorija ISOFIX, za katera je predviden ta otroški zadrževalni sistem, je B1 (9 - 18 kg).

2. "Pol-univerzalni" s 3-točkovnim varnostnim pasom in Vzaskočnima ročicama na pritrdiščih ISOFIX



To pomeni: avtomobilski otroški sedež je z uporabo 3-točkovnega varnostnega pasu in ob uporabi njegovih zaskočnih ročic mogoče pritrditi na pritrdišča ISOFIX. Vendar je ta način vgradnje dovoljen samo v vozilih, ki so navedena v priloženem seznamu tipov vozil.

- Seznam tipov vozil se sprti dopolnjuje. Najsodobnejšo različico dobite neposredno pri nas ali na naši domači strani: www.britax-roemer.com
- **Pozor!** Vašega otroka, odvisno od posameznega načina vgradnje, vedno zavarujte s 3-točkovnim avtomobilskim varnostnim pasom*
- **Prosimo, upoštevajte!** Otroški sedež je homologiran za maks. telesno višino. V nekaterih vozilih otroškega sedeža na to maks. telesno višino ni mogoče nastaviti. To se lahko



na primer zgodi, če vzglavnik otroškega sedeža pritiska ob C-stebriček vozila. Maks. dovoljeno telesno višino preverite na seznamu tipov.

3. "Univerzalni" s 3-točkovnim avtomobilskim varnostnim pasom **Zur nächsten Seite gehen**



To pomeni: Avtomobilski otroški sedež je homologiran skupaj z atestiranim **3-točkovnim avtomobilskim pasom** (dovoljenje po ECE R 16 ali primerljivem standardu) univerzalno za vsa vozila.

- To je "univerzalni" otroški zadrževalni sistem. Po ECE R 44/04 je homologiran za splošno uporabo v vseh vozilih in se prilega večini sedežev vozil, vendar ne vsem.
- Pravilna vgradnja je verjetna, če proizvajalec vozila v priložnik vozila zapiše, da je vozilo primerno za „univerzalni“ otroški zadrževalni sistem te starostne skupine.
- Ta otroški zadrževalni sistem je uvrščen kot "univerzalni" pod strožjimi pogoji, kot je bilo to pri prejšnjih modelih, ki niso vsebovali tega napotka.
- Če o čem niste povsem prepričani, kontaktirajte proizvajalca ali dobavitelja otroškega zadrževalnega sistema.

* 3-točkovni avtomatski varnostni pas (odobren po ECE R 16 ali primerljivem standardu)

Ovo automobilsko dječje sjedalo smije se ugrađivati na dva različita načina:

1. „Univerzalno“ s pričvršćenjem ISOFIX i TopTether



- To je uređaj za držanje djece ISOFIX. Atestirana je prema ECE R 44/04 za opću uporabu u vozilima, koja su opremljena sustavima sidrenja ISOFIX.
- Pristajat će na sva sjedala vozila, koja su atestirana kao sjedala ISOFIX (kako je objašnjeno u priručniku vozila), ovisno od klase težine dječjeg sjedala i kategorije veličine ISOFIX.
- Klasa težine i kategorija veličine ISOFIX, za koje je ovaj uređaj za držanje djece izrađen, jest B1 (od 9 do 18 kg).

2. „Poluuniverzalno“ s pojansom u tri točke i ručicama za blokiranje na točkama pričvršćenja ISOFIX



To znači: Automobilsko dječje sjedalo može se pričvrstiti uz uporabu pojasa u tri točke i svojih ručica za blokiranje na točkama za pričvršćivanje ISOFIX. Ova vrsta ugradnje dopuštena je samo u automobilima koji su navedeni u sljedećem popisu tipova automobila.

- Popis tipova vozila se stalno dopunjava. Aktualnu verziju možete zatražiti izravno od nas ili na našoj internetskoj stranici: www.britax-roemer.com
- **Oprez!** Uvijek osigurajte svoje dijete ovisno o načinu instalacije sigurnosnim pojansom u tri točke* vozila.
- **Pri tome imajte na umu!** Dječje sjedalo proizvedeno je za maksimalnu veličinu tijela. U nekim se vozilima dječje sjedalo ne može podesiti na tu maksimalnu veličinu tijela. To primjerice može biti tako ako uzglavlje dječjeg sjedala udara C?stup vozila. Provjerite maksimalno dopuštenu veličinu tijela u popisu tipova.



3. „Universal“ pojansom vozila u 3 pričvrstne točke Zur nächsten Seite gehen



To znači: Automobilsko dječje sjedalo je atestirano za univerzalnu ugradnju s atestiranim **automatskim pojansom u tri točke** (dopušteno prema ECE R 16 ili sličnim standardima) u sva vozila.

- Ovo je „univerzalan“ uređaj za držanje djece. Atestirano je prema ECE R 44/04 za opću uporabu u vozilima i primjerena je za većinu, ali ne i za sva, sjedala vozila.
- Ispravna je montaža moguća, ako proizvođač vozila u knjižici vozila navodi da je to vozilo primjereno za „univerzalan“ uređaj za držanje djece te starosne dobi.
- Taj uređaj za držanje djece je bio svrstan kao „univerzalan“ pod strogim uvjetima, kao što je bio slučaj kod prethodnih modela koji tu uputu nemaju.
- U slučaju sumnje obratite se proizvođaču ili prodavaču dječjeg sjedala.



*automatski sigurnosni pojas s tri točke (odobreno prema standardu ECE R 16 ili sličnome)

Denna bilbarnstol får monteras på tre olika sätt:

1. "Universell" med ISOFIX-fastsättning och TopTether



- Detta är en ISOFIX-barnsäkerhetsanordning. Den är godkänd enligt ECE R 44/04 för allmän användning i fordon med ISOFIX-fastsättningsystem.
- Den passar alla bilsäten som är godkända som ISOFIX-säten (enligt fordonets instruktionsbok) förutsatt att den vikt som bilbarnstolen är avsedd för och ISOFIX-storlekskategorin är korrekt.
- Barnsäkerhetsanordningen är avsedd för ISOFIX-storlekskategorin B1 och vikten 9 - 18 kg.



2. "Semi-universell" med 3-punktsbälte och med låsarmarna på ISOFIX-fästpunkterna



Förklaring: Bilbarnstolen kan fästas i ISOFIX-fästpunkterna med hjälp av 3-punktsbältet och låsarmarna. Detta monterings sätt är dock endast tillåtet i fordon som ingår i fordonstypistan nedan.

- Typistan kompletteras regelbundet. Ta kontakt med oss om du vill ha den allra senaste versionen. Den finns också på vår hemsida: www.britax-roemer.com
- **Varning!** Så här sätter du fast barnet och bilbarnstolen med fordonets 3-punktsbälte:

- **Observera:** Bilbarnstolen är godkänd för en maximal kroppsstorlek. I vissa fordon kan bilbarnstolen inte ställas in för den maximala kroppsstorleken. Detta kan exempelvis vara fallet om huvudstödet på barnstolen ligger mot fordonets C-konsol. Beakta de maximalt tillåtna kroppsstorlekarna i typistanen.



3. "Universell" med fordonets 3-punktsbälte



Förklaring: Bilbarnstolen är godkänd för universell montering med godkänt 3-punktsbälte (enligt ECE R 16 eller jämförbar norm) i alla fordon.

- Detta är en "universell" barnsäkerhetsanordning. Den är godkänd enligt ECE R 44/04 för allmän användning i fordon och passar de flesta, men inte alla, fordonsäten.
- Barnsäkerhetsanordningen får endast monteras i de fordon där det i fordonets instruktionsbok framgår att montering av en "universell" barnsäkerhetsanordning för den aktuella åldersgruppen är tillåten.
- Barnsäkerhetsanordningen tillhör den "universella" kategorin, enligt de nya strängare bestämmelserna (i Tyskland). Tidigare modeller som inte hade denna beteckning tillhörde samma kategori.
- Kontakta i tveksamma fall tillverkaren eller återförsäljaren.

* Automatiskt 3-punktsbälte (godkänt för ECE R 16 eller motsvarande)

Dette bilbarnesetet er godkjent for tre forskjellige monteringsmåter:

1. "Universell" med ISOFIX-festing og TopTether



- Dette er ISOFIX barnesikringsutstyr. Det er godkjent i henhold til ECE R 44/04 for generell bruk i biler som er utstyrt med ISOFIX festesystem.
- Det passer på alle bilseter som er godkjent som ISOFIX-seter (som forklart i bilens håndbok), avhengig av vektklassen på barnesetet og ISOFIX-størrelseskategorien.
- Vektclassen og ISOFIX-størrelseskategorien som denne barnesikringsinnretningen er beregnet til, er B1 (9 –18 kg).

2. «Semi-universell» med 3-punktsbelte og med låsearmen på ISOFIX-festepunktene



Dette betyr: Barnesetet kan brukes med 3-punktsbelte og ved bruk av låsearmen festes på ISOFIX-festepunktene. Denne monteringsmåten er dog kun tillatt i biler som er oppført i den etterfølgende biltypelisten.

- Typelisten oppdateres kontinuerlig. Den nyeste versjonen får du enten direkte hos oss eller på vår nettside: www.britax-roemer.com
- **Forsiktig!** Sikre ditt barnet uansett installasjonstype med kjøretøyets 3-punktsbelte:
- **Vær oppmerksom på følgende!** Barnesetet er tillatt for en maksimal kroppshøyde. I enkelte typer kjøretøy kan barnesetet ikke stilles inn til denne maksimale kroppshøyden. Det kan f.eks. forekomme tilfeller der hodestøtten til bilbarnesetet støte mot C-søylen til kjøretøyet. Vær oppmerksom på den maksimalt tillatte kroppshøyden i typelisten.



3. "Universell" med bilens 3-punktsbelte



Dette betyr: Bilbarnesetet er universelt tillatt for montering med kontrollert 3-punkts automatisk belte (godkjent i samsvar med ECE R 16 eller sammenlignbar norm) i alle kjøretøy.

- Dette er et "universelt" barnesikringsutstyr. Det er godkjent i henhold til ECE R 44/04 for generell bruk i biler, og passer til de fleste, men ikke alle bilseter.
- Korrekt montering er sannsynlig dersom bilprodusenten erklærer i bilens håndbok at bilen er egnet for et "universelt" barnesikringsutstyr.
- Dette barnesikringsutstyret er klassifisert under strengere betingelser enn det som var tilfellet for tidligere modeller som ikke har denne henvisningen.
- I tvilstilfeller, vennligst henvend deg til produsenten eller selgeren av barnesikringsutstyret.



"3-Punkts automatisk belte (godkjent i samsvar med ECE R 16 eller sammenlignbar norm)

Tällä auton turvaistuimella on kolme hyväksyttyä asennustapaa:

1. Kaikkiin automalleihin soveltuva kiinnitystapa ISOFIX-kiinnitysjärjestelmää ja Top-Tether-järjestelmää käyttäen



- Tämä on ISOFIX-turvaistuin. Se on hyväksytty standardin ECE R 44/04 mukaan käytettäväksi yleisesti ajoneuvoissa, joissa on ISOFIX-kiinnitysjärjestelmä.
- Se soveltuu käytettäväksi kaikissa ajoneuvojen istuimissa, joissa on ISOFIX-hyväksyntä (katso ajoneuvon käsikirja), turvaistuimen painoluokan ja ISOFIX-kokoluokan mukaan.
- Tämän turvaistuimen painoluokka ja ISOFIX-kokoluokka on B1 (9–18 kg).

2. "Automallikohtainen" kiinnitystapa käyttämällä kolmipisteturvavyötä ja lukitusvarsia, jotka kiinnitetään ISOFIX-kiinnityspisteisiin



Tämä tarkoittaa, että Turvaistuin voidaan kiinnittää käyttämällä tarkoitukseen kolmipisteturvavyötä ja ISOFIX-kiinnityspisteisiin kiinnitettäviä omia lukitusvarsiaan. Tätä asennustapaa saa käyttää kuitenkin vain automalleissa, jotka on lueteltu seuraavassa automallien luettelossa.

- Automalliluetteloa päivitetään jatkuvasti. Ajantasaisen luettelon saat suoraan meiltä tai kotisivuiltamme osoitteesta www.britax-roemer.com
- **Huomio!** Kiinnitä lapsi asennustavasta riippuen aina auton kolmipisteveyöllä*
- **Huom.!** Turvaistuin on hyväksytty suurinta kehon kokoa varten. Tiettyissä ajoneuvoissa lastenistuin ei ole säädettävissä tähän enimmäiskorkeuteen. Näin voi olla esimerkiksi silloin, kun turvaistuimen päntuki osuu auton C?pilariin.



Huomio suurin sallittu kehon koko tyyppi-luettelossa.

3. Kaikkiin automalleihin soveltuva kiinnitystapa auton 3-pisteturvavyötä käyttäen



Tämä tarkoittaa, että turvaistuin on hyväksytty asennettavaksi tarkastetun **kolmipisteturvavyön** avulla (hyväksyntä standardin ECE R 16 tai vastaavan mukaan) kaikkiin automalleihin.

- Tämä on "yleinen" turvaistuin. Se on hyväksytty standardin ECE R 44/04 mukaan käytettäväksi yleisesti ajoneuvoissa ja sopii useimpien, muttei kaikkien, ajoneuvojen istuimiin.
- Istuin voidaan todennäköisesti asentaa oikein, jos ajoneuvon käsikirjassa on ilmoitettu, että ajoneuvo soveltuu "yleiselle" tämän ikäryhmän turvaistuimelle.
- Tämä turvaistuin on luokiteltu yleiseksi (universal) tiukemmilla kriteereillä kuin aikaisemmat mallit, joissa ei ole tätä merkintää.
- Jos sinulla on kysymyksiä, käänny turvaistuimen valmistajan tai myyjän puoleen.

* Kolmipisteautomaattivyö (hyväksyntä standardin ECE R 16 siihen rinnastettavan standardin mukaan)

Това детско столче за автомобил може да се монтира по три различни начина:

1. „Универсален“ със закрепване ISOFIX и Top-Tether



- Това е задържащо детето приспособление ISOFIX. В съответствие с ECE R 44/04 е разрешено неговото общо използване в превозни средства, оборудвани със система за закрепване ISOFIX.
- То е подходящо за всякакъв вид автомобилни седалки, одобрени за седалки ISOFIX (както е указано в ръководството на автомобила) и в зависимост от категорията на детското столче по отношение на теглото и от категорията по размер на ISOFIX.
- Категорията по тегло и категорията по размер на ISOFIX, за която е предвидено това задържащо детето приспособление, е B1 (9 – 18 kg).

2. „Полууниверсално“ с 3-точков предпазен колан и с фиксиращите рамена към точките за закрепване ISOFIX



Това означава: Детското столче за автомобил може да се закрепва на неговите фиксиращи рамена към точките на закрепване ISOFIX. Този начин за монтиране обаче е позволен единствено за превозни средства, посочени в списъка на типовете превозни средства по-долу.

- Списъкът на типовете постоянно се допълва. Най-актуалната версия ще получите директно от нас или на нашата интернет страница: www.britax-roemer.com
- **Бъдете предпазливи!** В зависимост от начина на монтаж винаги осигурявайте Вашето дете с 3-точковия предпазен

колан* на превозното средство

- **Моля, обърнете внимание!** Детското столче е разрешено за максимален ръст. В определени автомобили детското столче не може да се настрои на този максимален ръст. Такъв може да е например случаят, когато облегалката за глава на детското столче за автомобил се опира в колона C на превозното средство. Съблюдавайте максимално допустимия ръст в списъка с типове.



3. „Универсално“ с 3-точковия предпазен колан на автомобила



Това означава: Монтирането на детското столче е разрешено за автомобил с одобрен **3-точков автоматичен колан** (одобрен съгласно ECE R 16 или подобен стандарт), универсално за всички превозни средства.

- Това е „универсално“ задържащо детето приспособление. То е разрешено по ECE R 44/04 за общо използване в превозни средства и става за повечето, но не всички, седалки на превозните средства.
- Правилният монтаж е възможен, когато автомобилният производител декларира в ръководството на превозното средство, че то е „универсално“ пригодено за задържащи детето приспособления за тази възрастова група.
- Това задържащо детето приспособление е определено като „универсално“ в съответствие с по-строги изисквания, отколкото при по-ранни модели, които не съдържат такова указание.
- В случай на съмнения, моля, обърнете се към производителя или към продавача на задържащото детето приспособление.



* 3-точков автоматичен предпазен колан (одобрен съгласно ECE R 16 или еквивалентен стандарт)

Acest scaun auto pentru copii este aprobat pentru trei tipuri diferite de montaj:

1. „Universal” cu fixare ISOFIX și TopTether



- Acesta este un echipament ISOFIX de sprijinire a spatelui copilului. Conform ECE R 44/04 este permisă utilizarea generală în vehicule care sunt echipate cu sisteme de ancorare ISOFIX.
- Acesta se poate monta la nivelul oricărui scaun de vehicul aprobat ca scaun ISOFIX (conform explicațiilor din manualul vehiculului), în funcție de clasa de greutate a scaunului pentru copil și a categoriei de dimensiuni ISOFIX.
- Clasa de greutate și categoria de dimensiuni ISOFIX pentru care este prevăzut acest echipament de sprijinire a spatelui copiilor este B1 (9 - 18 kg).

2. „Semi-universal” cu centură cu fixare în 3 puncte și brațe de blocare în punctele de fixare ISOFIX



Acest lucru înseamnă că: La utilizarea centurii cu fixare în 3 puncte și a brațelor sale de blocare, scaunul auto pentru copii poate fi fixat în punctele de fixare ISOFIX. Acest tip de montaj este permis numai în cazul vehiculelor care sunt menționate în următoarea listă cu tipuri de vehicule.

- Lista cu tipurile de vehicule este actualizată în permanență. Versiunea actuală poate fi obținută direct de la noi sau de pe pagina noastră web: www.britax-roemer.com
- **Atenție!** Asigurați întotdeauna copilul dumneavoastră cu centura cu fixare în 3 puncte* a vehiculului, în funcție de tipul de instalare
- **Vă rugăm să țineți cont de acest lucru!** Scaunul pentru copii este aprobat pentru o înălțime maximă a



corpului. În anumite vehicule, scaunul pentru copii nu poate fi reglat la această înălțime maximă. Acest caz poate fi valabil, de exemplu, atunci când tetierele scaunului pentru copii se lovesc de stâlpii C al vehiculului.

Respectați înălțimea maximă admisă a corpului din lista cu tipuri.

3. „Universal” cu centură cu fixare în 3 puncte a vehiculului



Acest lucru înseamnă că: Scaunul auto pentru copil este permis pentru montarea cu **centură automată cu fixare în 3 puncte** testată (recunoscută conform ECE R 16 sau o normă echivalentă) universal în toate vehiculele.

- Acesta este un dispozitiv „universal” de reținere pentru copii. Este aprobat conform ECE R 44/04 pentru utilizarea generală în vehicule și este compatibil cu majoritatea, dar nu cu toate scaunele vehiculelor.
- O montare corectă este probabilă dacă producătorul vehiculului specifică în manual că vehiculul este adecvat pentru un dispozitiv „universal” de reținere pentru copii pentru această categorie de vârstă.
- Acest dispozitiv de reținere pentru copii a fost clasificat ca „universal” în condiții mai stricte decât în cazul modelelor anterioare, care nu sunt prevăzute cu această indicație.
- În cazul în care aveți îndoieli, contactați producătorul sau comerciantul echipamentului de sprijinire a spatelui copilului.

* Centură automată cu fixare în 3 puncte (aprobată conform ECE R 16 sau standard echivalent)

Bu araç çocuk koltuğu için üç farklı montaj türüne izin verilmektedir:

1. ISOFIX-tespit sistemi ve Top-Tether ile "Üniversal"



- Bu sistem bir ISOFIX-çocuk tutma tertibatıdır. Sistem ECE R 44/04 doğrultusunda ISOFIX sabitleme sistemleriyle donatılmış araçlarda genel kullanıma uygundur.
- Sistem, çocuk koltuğu ağırlık sınıfı ve ISOFIX-boy kategorisine bağlı olarak ISOFIX koltuklar için izin verilmiş tüm araç koltuklarında kullanılabilir (araç kitapçığında de belirtilmiştir).
- Bu çocuk tutma tesisatının öngörüldüğü ağırlık sınıfı ve ISOFIX-boy kategorisi B1'dir (9 – 18 kg).

2. "Yarı üniversal" 3 noktadan bağlantılı emniyet kemeri ve ISOFIX tespit noktalarında bulunan kilitleme kolları kullanılır



Bunun anlamı şudur: Araç çocuk koltuğu 3 noktadan bağlantılı emniyet kemeri ve sahip olduğu kilitleme kolları kullanılarak ISOFIX tespit noktalarına tespit edilebilir. Bu montaj türüne sadece aşağıdaki tip listesinde adı geçen araçlarda izin verilmektedir.

- Tip listesi sürekli güncellenmektedir. Güncel listeyi doğrudan bizden veya internet sayfamızdan temin edebilirsiniz: www.britax-roemer.com
- Dikkat!** Çocuğunuzu ve çocuk koltuğunuzu montaj türüne bağlı olarak aracınızdaki 3-noktadan bağlantılı emniyet kemeri* ile emniyete alınız
- Lütfen dikkate alın!** Araç koltuğunun, belirli maksimum çocuk boyu için kullanılmasına müsaade edilir. Araç koltuğunun, belirli araçlarda öngörülen maksimum çocuk boyuna ayarlanması mümkün değildir. Bu, örneğin araç çocuk koltuğunun koltuk başlığı aracın C



direğine çarpması durumunda söz konusu olabilir.

Tip listesinde sunulan müsaade edilen maksimum çocuk boyunu dikkate alın.

3. Aracın 3-noktadan bağlantılı emniyet kemeri ile „Üniversal“



Bunun anlamı şudur: Araç çocuk koltuğunun, kontrol edilmiş 3-noktadan bağlantılı otomatik emniyet kemeri (ECE R 16 veya benzeri bir norma göre onaylanmış) ile tüm araçlara üniversal olarak monte edilmesine izin verilmektedir.

- Bu sistem "üniversal" bir çocuk tutma tesisatıdır. ECE R 44/04'e göre tüm otomobillerde genel kullanımına izin verilmiştir ve hepsi olmasa da çoğu araç koltuğuna uygundur.
- Araç üreticisi aracın el kitapçığında otomobilin bu yaş grubuna yönelik bir "üniversal" çocuk tutma sistemine uygun olduğunu belirtmişse, montaj büyük olasılıkla doğru şekilde yapılabilecektir.
- Bu çocuk tutma tesisatları son derece katı şartları yerine getirerek "üniversal" kademesine yerleşmiştir, bu bilgiyi taşımayan önceki modellerde bu durum söz konusu değildir.
- Emin olamıyorsanız lütfen çocuk tutma tesisatının satıcısına veya üreticisine danışınız.



* 3-noktadan bağlantılı otomatik emniyet kemeri (ECE R 16 veya benzeri bir norma göre onaylanmıştır)

See turvatool on lubatud paigaldada kolmel viisil:

1. „Universaalne“ ISOFIX-kinnituse ja TopTether-iga



- See on ISOFIX-i laste turvaseadis. See on ECE R 44/04 järgi heaks kiidetud üldkasutuseks ISOFIX-i ankurdussüsteemidega varustatud sõidukites.
- See sobib kõigile sõidukiistmetele, mis on heaks kiidetud ISOFIX-i istekohtadena (nagu selgitatud sõiduki käsiraamatus), sõltuvalt turvaistme kaaluklassist ja ISOFIX-i suurskategorias.
- Käesolev laste turvaseadis on ette nähtud kaaluklassi ja ISOFIX-i suurskategorია B1 jaoks (9 - 18 kg).

2. Pooluniversaalne kolmepunkti turvavöö ja lukustushaaradega ISOFIX-i kinnituspunktides



See tähendab: Turvatooli saab kinnitada kolmepunkti turvavööga ning turvatooli lukustushaaradega ISOFIX-kinnituspunktides. Selline paigaldusviis on aga lubatud ainult sellistes sõidukites, mis on loetletud alljärgnevas sõidukite tüübiloes.

- Tüübiloesit täiendatakse jooksvalt. Kõige ajakohasema versiooni leiate otse meilt või meie kodulehelt: www.britax-roemer.com
- **Ettevaatust!** Kindlustage oma laps olevalt installatsiooniviisist alati sõiduki 3-punkti turvavööga*
- **Palun pidage silmas!** Turvatool on heaks kiidetud teatud maksimaalse kehapiikkuse jaoks. Mõnes sõidukis ei saa turvatooli maksimaalse kehapiikkuseni reguleerida. See võib juhtuda näiteks siis, kui turvatooli peatugi läheb vastu sõiduki C?piilarit. Järgige tüübiloesis kirjeldatud maksimaalset lubatavat kehapiikkust.



3. „Universaalne“ sõiduki 3-punkti turvavööga



See tähendab: Auto-lapseiste on heaks kiidetud paigaldamiseks kontrollitud **3-punkti automaat-turvavööga** (heaks kiidetud ECE R 16 või võrreldava normi järgi) universaalselt kõigis sõidukites.

- See on „universaalne“ laste turvaseadis. See on ECE R 44/04 järgi heaks kiidetud üldkasutuseks sõidukites ning sobib enamikele, aga mitte kõigile sõidukiistmetele.
- Korrektne paigaldus on tõenäoline, kui sõiduki tootja selgitab sõiduki käsiraamatus, et sõiduk sobib selle vanusegrupi „universaalseks“ laste turvaseadiseks.
- Antud laste turvaseadis on rangematel tingimustel klassifitseeritud „universaalseks“, erinevalt varasematest mudelitest, mis seda märgist ei kanna.
- Kahtluste korral pöörduge palun laste turvaseadise tootja või müüja poole.

* 3-punkti automaat-turvavöö (heaks kiidetud ECE R 16 või võrreldava normi järgi)

Šo bērnu sēdekļi atļauts uzstādīt trīs dažādos veidos:

1. "Universāls" ar ISOFIX stiprinājumu un TopTether



- Tas ir ISOFIX bērnu drošības sēdekļītis. Saskaņā ar ECE R 44/04 tas ir sertificēts vispārējai izmantošanai automašīnās, kas ir aprīkotas ar ISOFIX enkurojuma sistēmām.
- Atkarībā no bērnu sēdekļīša svara kategorijas un ISOFIX izmēru kategorijas tas derēs visām automašīnas sēdvietām, kas ir sertificētas kā ISOFIX sēdekļi (kā ir paskaidrots automašīnas rokasgrāmatā).
- Svara kategorija un ISOFIX izmēru kategorija, kurām ir paredzēts bērnu drošības sēdekļītis, ir B1 (9 - 18 kg).



2. „Pusuniversāls“ ar 3 punktu drošības jostu un fiksēšanas stieņiem pie ISOFIX stiprinājuma punktiem



Tas nozīmē: Bērnu sēdekļi var piestiprināt pie ISOFIX stiprinājuma punktiem, izmantojot 3 punktu jostu un sēdekļīša fiksēšanas stieņus pie ISOFIX stiprinājuma punktiem. Tomēr šāds montāžas veids ir atļauts tikai tajos transportlīdzekļos, kas ir minēti tālāk pievienotajā transportlīdzekļu veidu sarakstā.

- Saraksts tiek pastāvīgi papildināts. Jaunāko versiju varat saņemt pie mums vai mūsu mājas lapā: www.britax-roemer.com
- **Uzmanību!** Atkarībā no uzstādīšanas veida vienmēr nostiprināt bērnu ar sava transportlīdzekļa 3 punktu drošības jostu*
- **Lūdzu, ievērojiet!** Bērnu sēdekļītim ir noteikts maksimālais atļaujamais auguma garums. Noteiktās automašīnās bērnu sēdekļi nevar iestāties šim maksimālajam garumam. Tas tā



var būt, piemēram, kad bērnu sēdekļīša galvas balsts atduras pret automašīnas C statni.

Ņemiet vērā maksimālo pieļaujamo ķermeņa garumu, kas norādīts tipu sarakstā.

3. "Universālais" ar transportlīdzekļa 3 punktu drošības jostu



Tas nozīmē: Bērnu sēdekļītis ir sertificēts montāžai ar pārbaudītu **3 punktu automātisko jostu** (sertificētu saskaņā ar ECE R 16 vai tam pielīdzināmu standartu) visos transportlīdzekļos universāli.

- Tas ir "universāls" bērnu drošības sēdekļītis. Saskaņā ar ECE R 44/04 tas ir sertificēts vispārējai izmantošanai automašīnās un derēs lielākajai daļai, taču ne visiem automašīnu sēdekļiem.
- Pareiza uzstādīšana ir iespējama, ja automašīnas ražotājs automašīnas rokasgrāmatā paskaidro, ka automašīna ir piemērota šīs vecuma grupas "universālajam" bērnu drošības sēdekļītim.
- Šis bērnu drošības sēdekļītis atbilstoši stingrākiem nosacījumiem ir klasificēts kā "universāls" atšķirībā no agrākiem modeļiem, kuriem šādas norādes nav.
- Šaubu gadījumā, lūdzu, vērsieties pie bērnu drošības sēdekļīša ražotāja vai tirgotāja.



* 3 punktu automātiskā josta (sertificēta atbilstoši ECE R 16 vai salīdzināmam standartam)

Šią vaiko sėdynę leidžiama montuoti trim skirtingais būdais:

1. „Universalioji“ – su ISOFIX tvirtinimo sistema ir Top-Tether



- Tai yra ISOFIX vaikų apsaugos sistema. Ją ECE R 44/04 standartas leidžia bendrai naudoti transporto priemonėse su ISOFIX tvirtinimo sistemomis.
- Ji tiks visoms transporto priemonėms sėdynėms, nurodytoms kaip ISOFIX sėdynės (kaip paaiškinta transporto priemonės vadove), priklausomai nuo vaiko kėdutės svorio klasės ir ISOFIX dydžio kategorijos.
- Ši vaikų apsaugos sistema atitinka B1 (9–18 kg) svorio klasę ir ISOFIX dydžio kategoriją.



2. „Pusiau universali“ su 3 tvirtinimo taškų diržu ir fiksavimo gembėmis ISOFIX tvirtinimo taškuose



Tai reiškia: Naudojant vaiko sėdynės 3 tvirtinimo taškų diržą ir jos fiksavimo gembes, vaiko sėdynę galima tvirtinti ISOFIX tvirtinimo taškuose. Tačiau šiuo būdu montuoti leidžiama tik transporto priemonėse, nurodytose toliau pateikiamame transporto priemonių tipų sąrašė.

- Tipų sąrašas yra nuolat pildomas. Naujausią versiją pateiksime mes arba ją rasite mūsų interneto svetainėje: www.britax-roemer.com
- **Atsargiai!** Priklausomai nuo montavimo būdo, savo vaiką visada prisekite transporto priemonės 3 tvirtinimo taškų diržu*

- **Atkreipkite dėmesį!** Vaikišką kėdutę leidžiama naudoti didžiausiam ūgiui. Kai kuriose transporto priemonėse vaikiškos kėdutės šiam didžiausiam ūgiui priderinti negalima. Taip gali būti, pvz., tuo atveju, kai vaiko sėdynės galvos atrama remiasi į trans-



porto priemonės C koloną. Atkreipkite dėmesį į didžiausią leidžiamą ūgį tipų sąrašė.

3. „Universalioji“ – su transporto priemonės 3 tvirtinimo taškų diržu



Tai reiškia: Automobiliinę vaiko kėdutę leidžiama universaliai montuoti visose transporto priemonėse su išbandytu **3 tvirtinimo taškų automatinio diržu** (patvirtintas pagal ECE R 16 arba jam prilyginamą standartą).

- Tai yra „universalioji“ vaikų apsaugos sistema. Ją ECE R 44/04 standartas leidžia bendrai naudoti transporto priemonėse, ji tinka daugeliui, bet ne visoms transporto priemonių sėdynėms.
- Tikėtina, kad ji bus tinkamai sumontuota, jei transporto priemonės gamintojas transporto priemonės žinyne nurodo, kad transporto priemonė tinka šios amžiaus grupės „universaliajai“ vaikų apsaugos sistemai.
- Ši vaikų apsaugos sistema buvo priskirta „universaliojų“ sistemų kategorijai vadovaujantis griežtesniais reikalavimais, nei buvo taikyti ankstesniems modeliams, ant kurių ši kategorija nenurodyta.
- Jei kiltų abejonių, kreipkitės į gamintoją arba vaikų apsaugos sistemos pardavėją.

* 3 tvirtinimo taškų automatinis diržas (patvirtintas pagal ECE R 16 arba jam prilyginamą standartą)

Ovo dečije automobilsko sedište je dozvoljeno za tri različita načina ugradnje:

1. „Universal“ sa ISOFIX - pričvršćenjem i TopTether

- U pitanju je ISOFIX sistem za dečije sedište. Dozvoljeno je prema ECE R 44/04 za opšte korišćenje u vozilima koja su opremljena ISOFIX sistemima usidrenja.
- Odgovara za sva sedišta koja su dozvoljena kao ISOFIX sedišta (kao što je objašnjeno u priručniku vozila), u zavisnosti od klase težine dečijeg sedišta i ISOFIX kategorije veličine.
- Klasa težine i ISOFIX kategorija veličine za koju je predviđen ovaj bezbednosni sistem za decu je B1 (9 - 18 kg).



2. „Semi-universal“ sa 3-punktualnim pojasom i sa uskočnim ručicama na ISOFIX pričvršnim tačkama

To znači: Automobilsko dečije sedište može da se pričvrsti uz primenu 3-punktualnog pojasa i uz primenu njegovih uskočnih ručica na ISOFIX pričvršne tačke. Ovaj način ugradnje dozvoljen je samo u vozilima navedenim u sledećoj listi tipova vozila.

- Lista tipova se stalno ažurira. Trenutnu verziju možete da dobijete direktno kod nas ili na našoj internet stranici: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Oprez!** U zavisnosti od načina instalacije, dete uvek osigurajte pomoću 3-punktualnog pojasa* vozila

• Molimo da obratite pažnju!

Dečije sedište je dozvoljeno za maksimalnu visinu deteta. U nekim vozilima dečije sedište ne može da se podesi na ovu maksimalnu visinu. To može da bude slučaj kada naslon za glavu dečijeg sedišta zakačinje C-stub vozila.



Obratite pažnju na maksimalno dozvoljenu visinu deteta u listi tipova.

3. „Universal“ za automobile sa 3-punktualnim pojasom



To znači: Automobilsko dečije sedište je dozvoljeno za univerzalnu ugradnju u sva vozila sa ispitanim 3-punktualnim automatskim pojasom (odobreno prema ECE R 16 ili uporedivom standardu).

- U pitanju je „univerzalni“ sistem za dečija sedišta. Odobren je u skladu s ECE R 44/04 za opštu primenu u vozilima i odgovara sedištima u većini vozila.
- Verovatnost ispravne ugradnje zavisi od proizvođača vozila koji u automobilskom priručniku mora da navede da li vozilo odgovara za „univerzalni“ sistem ove starosne grupe.
- Ovaj sistem za dečija sedišta je u nekim strožim uslovima klasifikovan kao „univerzalan“, za razliku od ranijih modela koji nisu imali tu oznaku.
- U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču ili prodavcu sistema za dečije sedište.



* 3-punktualni automatski pojas (odobren prema ECE R 16 ili uporedivom standardu)

Το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου έχει εγκριθεί για τοποθέτηση με τρεις διαφορετικούς τρόπους:

1. "Universal" με ISOFIX-Στερέωση και TopTether



- Αυτή είναι μια διάταξη συγκράτησης παιδικού καθίσματος ISOFIX. Είναι εγκεκριμένη σύμφωνα με το πρότυπο ECE R 44/04 για γενική χρήση σε οχήματα τα οποία διαθέτουν συστήματα στερέωσης ISOFIX.
- Ταιριάζει σε όλα τα καθίσματα (θέσεις) του οχήματος, τα οποία είναι εγκεκριμένα ως καθίσματα ISOFIX (όπως αναγράφεται στο εγχειρίδιο του οχήματος), ανάλογα την κατηγορία βάρους του παιδικού καθίσματος και την κατηγορίας ύψους ISOFIX.
- Η κατηγορία βάρους και η κατηγορία ύψους ISOFIX για την οποία είναι κατάλληλη αυτή η διάταξη συγκράτησης παιδικού καθίσματος, είναι η B1 (9 - 18 kg).

2. «Semi-universal» με ζώνη 3 σημείων και με τους βραχιόνες στερέωσης στα σημεία στερέωσης ISOFIX



- Αυτό σημαίνει: Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να στερεωθεί με τη χρήση της ζώνης 3 σημείων και με τη χρήση των δικών του βραχιόνων ασφάλισης στα σημεία στερέωσης ISOFIX. Αυτός ο τρόπος τοποθέτησης όμως είναι κατάλληλος μόνο για τα οχήματα της λίστας που ακολουθεί.
- Η λίστα με τους τύπους οχημάτων ενημερώνεται συνεχώς. Μπορείτε να βρείτε την τρέχουσα έκδοση απευθείας από εμάς ή στον ιστότοπο μας: www.britax-roemer.com
 - **Προσοχή!** Ασφαλίζετε το παιδί σας ανάλογα με το είδος τοποθέτησης πάντα με τη ζώνη* 3 σημείων του οχήματός σας:

- **Παρακαλούμε προσέξτε!** Στο παιδικό κάθισμα έχει εγκριθεί για ένα μέγιστο ύψος. Σε ορισμένα οχήματα δεν είναι δυνατή η ρύθμιση του παιδικού καθίσματος στο μέγιστο ύψος. Αυτό μπορεί για παράδειγμα να συμβεί στην περίπτωση που το προσκέφαλο του παιδικού καθίσματος χτυπάει στη κολόνα C του οχήματος. Λάβετε υπόψη σας το μέγιστο επιτρεπτό ύψος από τη λίστα τύπων.



3. "Universal" με τη ζώνη 3 σημείων του οχήματος



- Αυτό σημαίνει: Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι εγκεκριμένο για τοποθέτηση με ελεγμένη **αυτόματη ζώνη 3 σημείων** (έγκριση κατά ECE R 16 ή αντίστοιχο πρότυπο) για χρήση σε όλα τα οχήματα.
- Αυτό αποτελεί μια „universal“ διάταξη συγκράτησης παιδικού καθίσματος. Είναι εγκεκριμένη σύμφωνα με το πρότυπο ECE R 44/04 για γενική χρήση σε οχήματα και ταιριάζει στα περισσότερα, αλλά όχι σε όλα τα καθίσματα.
 - Πρόκειται για σωστή τοποθέτηση όταν ο κατασκευαστής του οχήματος αναφέρει στο εγχειρίδιο αυτοκινήτου ότι το όχημα ενδείκνυται για μια „universal“ διάταξη συγκράτησης παιδικού καθίσματος για την συγκεκριμένη ηλικία.
 - Η διάταξη συγκράτησης παιδικού καθίσματος έχει χαρακτηριστεί ως „universal“ με βάση αυστηρότερες προδιαγραφές σε σχέση με προηγούμενα μοντέλα, τα οποία δεν έφεραν τη συγκεκριμένη υπόδειξη.
 - Σε περίπτωση αμφιβολιών, παρακαλούμε απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή το σημείο πώλησης της διάταξης συγκράτησης παιδικού καθίσματος.

* Αυτόματη ζώνη 3 σημείων (σύμφωνα με ECE R 16 ή παρόμοιο πρότυπο)

Це автомобільне дитяче крісло дозволяється встановлювати трьома різними способами:

1. «Універсальна» модель із кріпленням ISOFIX і TopTether



- Це дитяче крісло безпеки ISOFIX. Згідно з нормами ECE R 44/04 воно призначене для загального використання у транспортних засобах, оснащених системою кріплень ISOFIX.
- Воно підходить для всіх сидінь, сертифікованих як сидіння ISOFIX (див. пояснення в посібнику з експлуатації автомобіля), залежно від категорії ваги дитячого сидіння та категорії розміру ISOFIX.
- Категорія ваги та категорія розміру ISOFIX, для якої передбачено це обладнання для безпеки дітей, – B1 (9–18 кг).

2. «Напівуніверсальна» модель із ременем безпеки з кріпленням у 3 точках і з фіксувальними кронштейнами у точках кріплення ISOFIX



- Тобто: дитяче автомобільне крісло можна закріпити в точках кріплення ISOFIX за допомогою ременя безпеки з кріпленням у 3 точках і за допомогою фіксувальних кронштейнів крісла. Проте цей спосіб встановлення дозволяється застосовувати лише в транспортних засобах, перерахованих у наведеному далі переліку видів транспорту.
- Перелік видів транспортних засобів постійно доповнюється. Найновішу версію можна отримати безпосередньо в нас або на нашій веб-сторінці www.britax-roemer.com
 - **Увага!** Завжди пристібайте дитину автомобільним ременем безпеки з кріпленням у 3 точках*, якщо це мож-

ливо з огляду на вид монтажу.

- **Увага!** Дитяче крісло дозволяється використовувати для максимального зросту. У деяких автомобілях неможливо налаштувати дитяче сидіння на цей максимальний зріст. Це стосується, наприклад, ситуацій, коли підголовник дитячого крісла впирається в задню стійку автомобіля. Дотримуйтеся вказівок щодо максимального дозволеного зросту, вказаного в списку видів автомобілів.



3. «Універсальна» модель з автомобільним ременем безпеки з кріпленням у 3 точках



Тобто: дозволяється встановлювати універсальне для всіх транспортних засобів автомобільне дитяче крісло з перевіреним **автоматичним ременем безпеки з трьома точками кріплення**, який повинен відповідати нормам ECE R 16 або аналогічним нормам.

- Це «універсальне» дитяче крісло безпеки. Згідно з нормами ECE R 44/04 воно призначене для загального використання у транспортних засобах і підходить для більшості, але не для всіх, сидінь автомобілів.
- Правильне встановлення можливе в тому випадку, якщо в інструкції для транспортного засобу виробником зазначено, що транспортний засіб підходить для «універсального» крісла безпеки для дітей певної вікової категорії.
- Це дитяче крісло безпеки класифіковано як «універсальне» відповідно до чітких умов експлуатації, оскільки попередні моделі, які не відповідали цим вимогам, цієї класифікації не мали.
- У разі сумнівів зверніться, будь ласка, до виробника або до продавця дитячого крісла безпеки.

* Автоматичний ремінь безпеки з трьома точками кріплення, який відповідає стандарту ECE R 16 або аналогічним нормам 27

للخلف. وهي تجهيزة مسموح بها للاستخدام العام في السيارات طبقاً للمعيار ECE R 44/04، وتتاسب أغلب مقاعد السيارات وليس كلها.

- يكون احتمال الترتيب الصحيح كبيراً، عندما يشرح مُنتج السيارة في كتيب السيارة أن هذه الأخيرة مناسبة لتركيب تجهيزة تثبيت "عمومية" للأطفال من هذه الفئة العمرية.
- لقد تم تصنيف هذه التجهيزة من تثبيت الأطفال على أنها "عمومية" في ظل اشتراطات أكثر صرامة مما كانت عليه الحال في طرازات سابقة لا تحمل هذه الإشارة.
- في حالات الشك يُرجى منك التوجّه على الفور إلى المُنتج أو إلى بائع تجهيزة تثبيت الأطفال.

مقعد الطفل بالسيارة هذا له ثلاثة أنواع من طرق التركيب المختلفة المعتمدة:

1. "عمومي" مزود بنظام تثبيت ISOFIX وحزام علوي



- هذه تجهيزة تثبيت الأطفال ISOFIX. تم اعتمادها وفق مواصفة ECE R 44/04 للاستخدام العام في السيارات المجهزة بأنظمة مرسة ISOFIX.
- ستتناسب على جميع مقاعد السيارة المعتمدة بوصفها مقاعد ISOFIX (كما هو موضح في دليل السيارة)، اعتماداً على فئة وزن مقعد الطفل وفئة حجم ISOFIX.
- إن فئة الوزن وفئة حجم ISOFIX، المُخصصة لها تجهيزة دعم الأطفال هذه، هي B1 (9 - 18 مكج).

2. "شبه عمومي"

مع حزام بثلاث نقاط ومع أذرع إمساك في نقاط تثبيت ISOFIX



- هذا يعني: يمكن تثبيت مقعد الطفل بالسيارة باستخدام الحزام ثلاثي النقاط واستخدام أذرع الإمساك الخاصة به إلى نقاط تثبيت ISOFIX. على أن هذه الطريقة التركيبية مسموح بها فقط في السيارات التي يأتي ذكرها في قائمة أنواع السيارات التالية.
- يجري حالياً استكمال قائمة الأنواع. ويمكنك الحصول على أحدث نسخة من جانبنا مباشرة أو من خلال موقعنا الإلكتروني: www.britax-roemer.com
- **تحذير!** قم بتأمين طفلك أياً كانت طريقة التركيب باستخدام حزام السيارة ثلاثي النقاط* دائماً
- **من فضلك انتبه!** سمح باستخدام مقعد الطفل تي الحد الأقصى للوزن. في بعض المركبات المحددة، لا يُمكن ضبط مقعد الطفل هذا على الحد الأقصى للوزن. قد يكون هذا هو الحال، على سبيل المثال، عندما يصطدم مسند رأس مقعد الطفيل العمود C في السيارة.
- يُرجى مراعاة الحد الأقصى المسموح به للوزن في قائمة الأنواع.










3. "عمومي" مع حزام بثلاث نقاط تثبيت بالسيارة












- هذا يعني: أن مقعد الأطفال في السيارة مسموح به للتركيب مع حزام آلي ثلاثي النقاط معتمد (بالموافقة للمعيار ECE R 16 أو معيار مشابه) بشكل عام في كل السيارات.

* حزام آلي ثلاثي النقاط معتمد (بالموافقة للمعيار ECE R 16 أو معيار مشابه)




- هذه تعتبر تجهيزة "عمومية" لإبقاء الأطفال مشدودين

	DE - Anzahl der Türen
	DE - Anzahl der Sitze
*	DE - ab Baujahr
ISOFIX	DE - vor dem Kauf nachschauen ob das Fahrzeug mit ISOFIX-Verankerungen ausgestattet ist
	DE - maximale Körpergröße
② ④ ...	DE - zugelassene Sitzplätze
	DE - Limousine
	DE - Kombi
	DE - Cabrio
	DE - Fließheck
	DE - Van
	DE - Coupée







1)
DE - Die tief im Sitzpolster liegenden ISOFIX-Verankerungspunkte erschweren den Einbau. Bitte vergewissern Sie sich dass beide ISOFIX-Rastarme richtig einrasten.

	GB - No. of doors
	GB - No. of seats
*	GB - Starting from the year of manufacture
ISOFIX	GB - Before you purchase the vehicle, check that it is equipped with ISOFIX anchoring points
	GB - Maximum body height
② ④ ...	GB - approved seats
	GB - Saloon
	GB - Estate
	GB - Convertible
	GB - Hatchback
	GB - MPV
	GB - Coupe

1)
GB - Due to the rearward location of the ISOFIX anchorage points and interaction with the vehicle seat upholstery, care must be taken to ensure that ISOFIX is correctly latched.




	ES - Número de puertas / PT - Número de portas / IT - numero di porte / FR - Nombre de portes / NL - aantal portieren
	ES - Número de asientos / PT - Número de lugares / IT - numero di sedili / FR - Nombre de sièges / NL - aantal zitplaatsen
*	ES - a partir de año de construcción / PT - a partir do ano da fabrico / IT - dall'anno di costruzione / FR - A partir de l'année de construction / NL - vanaf bouwjaar
ISOFIX	ES - antes de la compra verifique si el vehículo está equipado con anclajes ISOFIX / PT - Verificar, antes da compra, se o veículo está equipado com as ancoragens ISOFIX / IT - prima dell'acquisto controllare se l'automobile è dotata di ancoraggi ISOFIX / FR - Avant l'achat, veuillez vérifier si le véhicule est équipé d'ancrages ISOFIX. / NL - controleer vóór de aankoop of de auto is uitgerust met ISOFIX-verankerungen
	ES - estatura máxima / PT - altura máxima / IT - altezza massima / FR - Taille maximale / NL - maximale lichaamsgrootte








② ④
ES - asientos autorizados / PT - lugares permitidos / IT - sedili ammessi / FR - Places assises homologuées / NL - goedgekeurde zitplaatsen

	limusina / Limusina / limousine / Limousine / sedan
	Kombi / Combi / station wagon / Break / stationcar
	Descapotable / Cabrio / cabriolet / Cabriolet / cabriolet
	Parte trasera aerodinámica / Dois volumes / fast-back / Hayon arrière / fastback
	Van / Carrinha / van / Monospace / van
	Coupée / Coupé / coupée / Coupé / Coupé




1)
ES - Los puntos profundos de fijación ISOFIX del acolchado del asiento dificultan el montaje. Asegúrese de que los dos brazos de enganche ISOFIX encajan correctamente.
PT - Os pontos de ancoragem da ISOFIX colocados em locais profundos no estofa do banco dificultam a montagem. Certifique-se de que os dois conectores da ISOFIX encaixam corretamente.
IT - I punti di ancoraggio ISOFIX posti in profondità nell'imbottitura del seggiolino rendono più difficile l'installazione. Assicuratevi che entrambi i bracci di arresto ISOFIX scattino correttamente in posizione.
FR - Les points d'ancrage ISOFIX logés profondément dans le rembourrage de l'assise compliquent le montage. Veuillez vérifier que les deux bras d'enclenchement ISOFIX s'enclenchent correctement.
NL - De diep in het zitkussen aangebrachte ISOFIX-verankeringspunten maken de montage moeilijker. Zorg ervoor dat beide ISOFIX-bevestigingsarmen juist zijn vastgeklikt.










	PL – liczba drzwi / CZ – počet dveří / SK – počet dverí / HU – ajtók száma / SL – številno vrat / HR – Broj vrata
	PL – liczba siedzeń / CZ – počet sedadel / SK – počet sedadiel / HU – üléssek száma / SL – število sedežev / HR – Broj sjedala
*	PL – od roku produkcji / CZ – od roku výroby / SK – od roku výroby / HU – ettől a gyártási évtől / SL – od letnika izdelave / HR – od godine proizvodnje
ISOFIX	PL – przed zakupem sprawdzić, czy samochód jest wyposażony w punkty mocowania ISOFIX / CZ – před koupí se ujistěte, že je vozidlo vybaveno kotevním systémem ISOFIX / SK – pred kúpou zistíte, či je vozidlo vybavené zodpovedajúcimi ukotveniami ISOFIX / HU – vásárlás előtt ellenőrizze, hogy a jármű fel van-e szerelve ISOFIX rögzítőrendszerrel / SL – pred nakupom preverite, ali je vozilo opremljeno z ISOFIX pritrdišči / HR – prije kupovine provjeriti je li vozilo opremljeno s ISOFIX učvršnim točkama
	PL – maksymalny wzrost / CZ – maximální velikost dítěte / SK – maximálna veľkosť dieťaťa / HU – maximális testmagasság / SL – maksimalna telesna višina / HR – maksimalna visina

	PL – dopuszczalne fotele / CZ – schválená místa k sezení / SK – povolený počet miest na sedenie / HU – engedélyezett ülőhelyek / SL – homologirana sedežna mesta / HR – Atestirana mjesta za sjedenje
	limuzyna / limuzína / limuzina / limuzin / limuzina / Limuzina
	kombi / kombi / kombi / kombi / karavan / Kombi
	kabriolet / kabriolet / kabriolet / kabrió / kabriolet / Kabriolet
	hatchback / karosérie se šikmou zádí / šikmá zadná časť / ferdehátú / kompaktna limuzina / Sedan
	van / dodávkový automobil typu Van / dodávka / egyterű / enoprostorec / Van
	coupée / kupé / kupé / kupe / Kupe

1)
 PL – Punkty mocowania ISOFIX położone głęboko w tapicerce kanapy utrudniają montaż. Upewnij się, że oba ramiona zatrzaskowe ISOFIX są prawidłowo zamocowane.
 CZ – Kotevní body ISOFIX umístěné hluboko v polštáři sedadla ztěžují instalaci. Ujistěte se prosím, že jsou západky obou jisticích ramen ISOFIX správně zacvaknuty.
 SK – hlboko vo vankúši sedadla ležiace kotviace body ISOFIX sťažujú osadenie. Uistite sa prosím, že obidve ramená so západkami ISOFIX správne zapadli.
 HU – A mélyen az ülés párnában elhelyezett ISOFIX rögzítési pontok megnehezítik a beépítést. Győződjön meg arról, hogy mindkét ISOFIX rögzítőkar megfelelően bekattan-e a helyére.
 SL – Pritrdišča ISOFIX, ki ležijo globoko v sedežni blazini, otežujejo vgradnjo. Prepričajte se, ali sta obe zaskočni ročici ISOFIX pravilno zaskočili.
 HR – ISOFIX mjesta za učvršćivanje, koje se nalaze duboko u jastuku sjedala, otežavaju ugradnju. Molimo vas, uvjerite se da su obje ISOFIX ručke za pričvršćivanje ispravno usjele.

	SE - antal dörrar / NO - Antall dører / FI - istuinten lukumäärä / RU — количество дверей / DK - antal dører
	SE - antal säten / NO - Antall seter / FI - istuinten lukumäärä / RU — количество сидений / DK - antal sæder
*	SE - från tillverkningsår / NO - f.o.m. produksjonsår / FI - vuosimallista / RU — начиная с года выпуска / DK - fra byggeår
ISOFIX	SE - kontrollera före köpet att bilen är utrustad med ISOFIX-förankringar / NO - før kjøpet må en undersøke om bilen er utstyrt med ISOFIX-forankringer / FI - Selvitätä ennen ostopäätöstä, onko auto varustettu ISOFIX-kiinnikkeillä / RU — перед покупкой проверьте, оборудован ли автомобиль анкерными креплениями ISOFIX / DK - Kontroller før køb, om køretøjet er udstyret med ISOFIX-fastgørelsespunkter
	SE - maximal kroppslängd / NO - maksimal kroppsstørrelse / FI - lapsen enimmäispituus / RU — максимальный рост / DK - maksimal højde

	SE - Antal tillättna sittplatser / NO - tillatte seter / FI - sallitut istuinpaikat / RU — разрешенные сиденья / DK - godkendte sidepladser
	Limousin / Sedan / sedan / седан / Limousine
	Kombi / Stasjonsvogn / farmari / универсал / Combi
	Cabrio / Kabriolet / avoauto / кабриолет / Cabriolet
	Halvkombi / Fastback / viistoperä / хэтчбек / Hatchback
	Van / Varebil / pakettiauto / минивэн / Van
	Kupé / Kupé / coupé / купе / Coupe

1)
 SE - De i sätet djupt liggande ISOFIX-förankringspunktterna gör monteringen svårare. Kontrollera att båda ISOFIX-låsarmarna hakar i riktigt.
 NO - ISOFIX-forankringspunktene ligger dypt inne i seteputen og gjør monteringen vanskelig. Forsikre deg om at begge ISOFIX-monteringsarmene er gått korrekt i lås.
 FI - Syväällä istuintynnyssä sijaitsevat ISOFIX-kiinnityspisteet vaikeuttavat asennusta. Varmista, että molemmat ISOFIX-lukitusvivut lukittuvat moitteettomasti.
 RU — расположенные глубоко в подушке сиденья точки крепления ISOFIX затрудняют установку. Убедитесь, что оба фиксатора ISOFIX правильно зашли в зацепление.
 DK - ISOFIX-forankringsstederne, som sidder dybt i sædepolsteret, gør monteringen vanskelig. Se efter, at de to ISOFIX-arme er gået rigtigt i hak.

	BG – брой врати / RO - Număr de uși / TR - Kapı sayısı / ET - Uste arv / LV — durvjū skaits / LT – durų skaičius
	BG – брой седалки / RO - Număr de scaune / TR - Koltuk sayısı / ET - Istmete arv / LV — sēdekļu skaits / LT – sėdynių skaičius
*	BG – след година на производство / RO - Încercând cu anul de fabricație / TR - Belirtilen üretim yılından itibaren / ET - alates ehitusaastast / LV — pēc ražošanas gada / LT – nuo pagaminimo metų
ISOFIX	BG – преди покупка проверете дали превозното средство е оборудвано с ISOFIX точки за закрепване / RO - Înainte de achiziționare, interesați-vă dacă vehiculul este prevăzut cu sisteme de prindere ISOFIX / TR - Satın almadan önce aracın ISOFIX montaj düzeneklerine sahip olup olmadığını kontrol ediniz / ET - vaadake enne ostu järele, kas sõiduk on varustatud ISOFIX ankurdustega / LV — pirms pirkšanas apskatīt, vai transportlīdzeklis ir aprīkots ar ISOFIX enkurojumu / LT – prieš pirkdami įsitikinkite, ar transporto priemonėje yra ISOFIX tvirtinimo sistema
	BG – максимален ръст / RO - Înălțimea maximă a corpului / TR - Maksimum boy uzunluğu / ET - maksimaalne kehakasv / LV — maksimālais ķermeņa garums / LT – didžiausias ūgis

BG – разрешен брой места за сядане / RO - număr de locuri permise / TR - Müsade edilen oturma yerleri / ET - heakskiidetud istekohad / LV — atļautās sēdvietas / LT – leidžiamos naudoti sėdynės

лимузина / Limuzină / Limuzin / sedan / sedans / sedanas

комби / Break / Kombi / universaal / universālis / universalas

кабрио / Cabrio / Kabriyo / kabriolett / kabriolets / kabrioletas

хечбек / Hatchback / Hatchback / luukpära / hečbeks / hečbekas

ван / Furgonetă / Panelvan / väikebuss / minifurgons / autofurgonas

купе / Coupe / Coupée / купе / kupeja / kupė

1)

BG – дълбоко разположените в тапициерията ISOFIX точки за закрепване затрудняват монтирането. Моля, уверете се, че двете фиксиращи рамене ISOFIX са добре фиксирани.

RO - Punctele de ancorare ISOFIX care se află adânc în perna de șezut îngreunează montarea. Asigurați-vă că ați prins în mod corespunzător ambele brațe de susținere ISOFIX.

TR - Oturma yastığının içinde derindeki ISOFIX montaj noktaları montajı zorlaştırmaktadır. Her iki ISOFIX kilavuz kolunun da doğru yerleştirilmiş olduğundan emin olun.

ET - Sūgaval istmepolstris olevad ISOFIX-i ankurduspunktid raskendavad paigaldust. Palun veenduge, et mõlemad ISOFIX-i fikseerimishaarad fikseeruvad õigesti.

LV - ISOFIX enkurojuma punkti, kas atrodas dziļi sēdekļa polsterējumā, apgrūrina montāžu. Lūdzu, pārliecinieties, ka abas ISOFIX fiksēšanas sviras nofiksējas pareizi.

LT – Giliai sėdynės apmušaluose esantys ISOFIX tvirtinimo taškai ap sunkina montavimą. Įsitinkite, kad abi ISOFIX fiksavimo gembės tinkamai užsifiksavo. LT – Giliai sėdynės apmušaluose esantys ISOFIX tvirtinimo taškai ap sunkina montavimą. Įsitinkite, kad abi ISOFIX fiksavimo gembės tinkamai užsifiksavo.





RS - broj vrata / EL - Αριθμός των πορτών /
UA – Кількість дверей



RS - broj sedišta / EL - Αριθμός καθισμάτων /
UA – Кількість сидінь

*

RS - od godine proizvodnje / EL - από έτος
κατασκευής / UA – Починаючи з року випуску

ISOFIX

RS - pre kupovine pogledati da li je vozilo
opremljeno ISOFIX sidrištima / EL - πριν από την
αγορά, βεβαιωθείτε ότι το όχημά σας διαθέτει
υποδοχές ISOFIX / UA – Перш ніж здійснити
покупку, перевірте, чи автомобіль має точки
кріплення ISOFIX



RS - maks. visina deteta / EL - μέγιστο ύψος
σώματος / UA – Максимальний зріст

② ④

RS - dozvoljena sedišta / EL - επιτρεπτά
καθίσματα / UA – Сертифіковані сидіння



limuzina / Λιμουζίνα / Седан



karavan / Πολυμορφικό / Универсал



kabriolet / Cabrio / Кабриолет



automobil sa zadnjim vratima / Hatchback /
Хетчбек



kombi / Φορτηγάκι βαν / Фургон



kupe / Coupée / Купе

1)

RS - Duboke ISOFIX sidrišne tačke u jastucima sedišta
otežavaju ugradnju. Proverite da li su obe ISOFIX uklopne
ručke ispravno uklopljene.

EL - Τα σημεία στερέωσης ISOFIX που βρίσκονται βαθιά μέσα
στην επένδυση του καθίσματος δυσχεραίνουν την εγκατάσταση.
Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι και οι δύο βραχίονες ασφαλείας
ISOFIX κουμπώνουν σωστά.

UA – Точки кріплення ISOFIX, які розташовано глибоко
в подушках сидіння, ускладнюють встановлення.
Перевіряйте, щоб обидва фіксувальні кронштейни
ISOFIX надійно фіксувалися.

AR - عدد الأبواب

AR - عدد المقاعد

AR - بدء من سنة التصنيع

AR - قم قبل الشراء بفحص ما إذا كانت السيارة مزودة

ISOFIX بتعشيقات

AR - الحجم الأقصى للجسم

AR - مقاعد مسموح بها

AR - ليموزين

AR - كرمبي

AR - كابريو

AR - سقف منحنى

AR - شاحنة

AR - كوبيه



ISOFIX *

ISOFIX

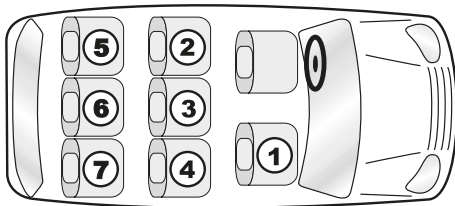
















... ④ ②



























(1)

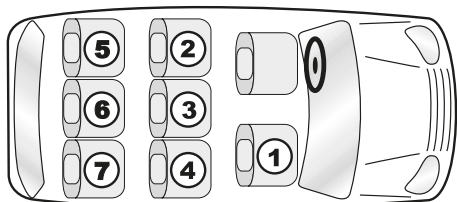
AR - تجعل نقاط تعشيق ISOFIX الغائرة داخل إسفنج المقاعد عملية
التركيب صعبة. من فضلك تأكد أن كلا ذراعي الإمساك ISOFIX قد تم
تعشيقهما بشكل صحيح.

































ALFA ROMEO *		
156 Cross Wagon Q4	2006	② ④
156 Cross Wagon Q4	2007	② ④
156 Sportwagon 	1997 -	② ④
159 SW (Facelift 2008)	2005	 1,35 ② ④
159 Sportwagon  4	2006	 1,35m ② ④
Giulia	04/16	② ④
Giulietta 940	2010	 1,35m ② ④
GT Sportcoupe	2004	 1,35m ② ④
MiTo	2008	①  1,35 ② ④
AUDI *		
A1 Sportback (8X)	09/10	② ④
A1 Sportback (8X)	02/12	② ④
A2	2000	② ④
A3  5	1996 -	② ④
A3  3	2003	①  1,35m ② ④
A3 Sportback	05/03	① ② ④
A3 Sportsback g-tron (8V) 	03/13	① ② ④
A3  3+5	2004	 1,35m ② ④
A3 	2008	② ④














A3 	05/14	① ② ④
A3 (Facelift 3) (8P)	2010	① ② ④
A3 e-tron	11/14	① ② ④
A4 Avant (B5) 	1996 -	② ④
A4, S4, RS4 (B6)  ; 	2000	① ② ④
A4 (B6) 	2002 -	① ② ④
A4 (B7) 	11/04 -	② ④
A4 (B7) 	11/04 -	② ④
A4 (B7) 	2006	① ② ④
A4 (B8) 	2007	① ② ④
A4 (B8) 	2008	① ② ④
A4 allroad 	2009	① ② ④
A4  	07/15	② ④
A5  2	2007	 1,35m ② ④
A5 	03/09	② ④
A5 Sportback  5	09/09	① ② ④
A5  (Facelift)	11/11	① ② ④
A5 (Facelift)	11/11	① ② ④
A5 Sportback  4+5	11/11	① ② ④
A6 	1997 -	② ④
A6, S6  ; 	01/04	① ② ④
A6 (C5) 	2001 -	② ④
A6 (Facelift 2008) 	2004	① ② ④














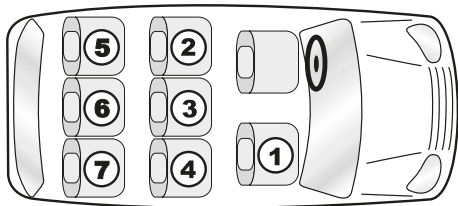
A6 (Facelift 2008) 	2005	① ② ④
A6 (C7) 	04/11	① ② ④
A6 (C7) 	09/11	① ② ④
A6 (C7) 	09/14	② ④
A6 allroad quattro (C7 4B) 	05/12	① ② ④
A6 allroad quattro (Facelift) 	11/14	② ④
A7 Sportback	2010	② ④
A8, S8	11/02	② ④
Q2	09/17	② ④
Q3	10/11	 1,35m ① ② ④
Q5	11/08	① ② ④
Q7	06/06	① ② ④
Q7	06/15	 1,35m ⑤ ⑦ ② ③ ④ ⑤ ⑦
S5 	2009	② ④
S5 Sportback  5	09/09	① ② ④
SQ5	01/13	① ② ④
TT	2006	① ② ④
TT (Facelift)	2006 - 2014	①
TTS	2006	 1,35m ①
TT Roadster 	2006	①

BMW		*
1 (E87/E81)  3+5	2005	② ④
1 (E82)	2007	② ④
1 (E88) 	2008	① ② ④
1 (E88)  (Facelift)	03/11	① ② ④
1 (F20) 	09/11	② ④
1 (E82) (Facelift)	03/11	①
1 (F20)  (Facelift)  5	03/15	② ④
2 Active Tourer (F45) 	09/14	① ② ④
2 Gran Tourer (F46) 	03/15	② ④
2 (F23) 	02/15	② ④
3 (E46) 	1998 - 2007	② ④
3 (E46) 	2000 - 2006	② ④
3 (E46/2) (Facelift 2003)	1999 - 2006	② ④
3 (E46/3)  (Facelift 2001)	1999 - 2005	② ④
3 (E90) 	2005	② ④
3 (E92)	2005	② ④
3 (E93) 	2007	② ④
3 (F30) 	02/12	② ④
3 (F31) 	09/12	② ④
3 (E92 LCI)	03/10	① ② ④
3 GT Gran Turismo	06/13	 1,35m ② ④
4 (F32)	10/13	② ④
5 (E39) 	1995 - 2003	② ④

5 (E39) 	1997 - 2005	② ④
5 (E60) 	2003	② ④
5 (E61) 	2003	② ④
5 (E61) (Facelift 2007)	2004	② ④
5 (F10) 	2010	② ④
5 (F10) (Facelift) 	06/13	② ④
5 (F11) 	2010	② ④
5 (F11) (Facelift) 	07/13	② ④
5er Touring (G31)	2017	② ④
5 GT	10/09	② ④
6 (E64) 	2003	② ④
6 (E63)	2003	② ④
6 (6C)	11/11	② ④
6 (6C_F06) 	06/12	② ④
7	2001	ISOFIX ② ④
7 (E65) (Facelift 2005)	2001 - 2008	② ④
7 (F01)	2008	② ④
7 (7L) 	07/12	② ④
(Facelift)		
7 (G11/G12) 	06/15	② ④
i3	2013	② ④
i3 	07/13	② ④
M5 (F10)	11/11	② ④
Mini	2001	ISOFIX ② ④
Mini (R56)	2006	② ④
Mini (R57) 	2009	② ④
Mini Club Man	2007	② ④
Mini Club Man (F54)	2015	① ② ④
X1	10/09	① ② ④








X1 (F48) 	06/15	① ② ④
X1 (E84) (Facelift)	06/12	② ④
X3	2004 ISOFIX	② ④
X3 (F25)	11/10	② ④
X3 (F25) (Facelift)	03/14	② ④
X4 (F26)	07/14	② ④
X5	1999 ISOFIX	② ④
X5	2006	② ④
X5 (F15)	2013	② ④
X6	2008	 1,35m ② ④
Z4 ; 	2002	ISOFIX ①
Z4 ; 	2013	ISOFIX ①
CADILLAC *		
ATS 	2012	② ④
CTS	09/07	② ④
CHEVROLET *		
Aveo (Facelift 2008)	2006	② ④
Aveo	12/11	④
Captiva	06/06	② ④
Captiva (Facelift 2)	04/13	② ④
Cruze	2009	 1,35m ② ④
Cruze 	2011	② ④
Epica ¹⁾	2006	② ④
HHR	2008 - 2009	② ④
Lacetti ¹⁾	02/04	② ④
Malibu (KL1G) 	07/12	③
Matiz ¹⁾	2004	② ④
Nubria ¹⁾ 	2004 - 2009	② ④
Orlando	10/10	② ④












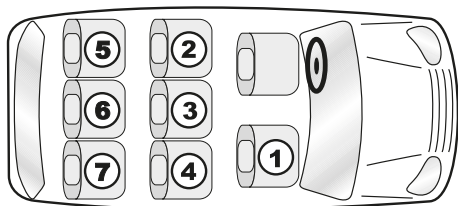
Spark	2010	② ④
Trax	01/13	② ④
CHRYSLER *		
Crossfire	2003	ISOFIX ①
Crossfire	2006	①
300C	2004	② ④
Grand Voyager	2001	② ④
Pacifica (Facelift 2006)	2003 - 2008	② ④
PT Cruiser	2000	② ④
Sebring	2003	1,35m ② ④
Sebring	2007	② ④
Voyager	2001 - 2007	② ④ 1,35m ⑤ ⑦
Voyager Stow n Go	2005 - 2007	② ④ ⑥
CHRYSLER DODGE *		
Caliber	2006	② ④
Journey	2008	② ④
Nitro	2006	② ④
Ram (1500) 5 (Facelift 2006)	2002 - 2008	② ③ ④
CITROEN *		
Berlingo Multispace (Facelift 2012)	2008	② ④
C1	2005	② ④

C2	2004	② ④
C3	2004	1,35m ② ④
C3	2010	1,35m ② ④
C3 Puriel	2003	② ④
C3 Picasso	2009	② ④
C1 II 3	06/14	② ④
C4 5	09/04	1,35m ② ④
C4 II	10/10	② ④
C4 Picasso	2007	① ② ③ ④
C4 Picasso (Facelift)	10/10	② ③ ④
C4 Picasso	06/13	② ③ ④
C4 Grand Picasso	2006	① ② ③ ④
C4 Grand Picasso	11/10	② ③ ④
C4 Grand Picasso	06/13	② ③ ④
C5 ;	2001 - 2007	② ④
C5	2008	① ② ④
C5 (Facelift)	12/10	② ④
C6	2005	② ④
C8	2003	② ④ ⑤ ⑦
C-Crosser	2007	④
Evasion (Facelift 1998)	1994 - 2002	② ④ ⑤ ⑦
Jumpy	2007	② ④ ⑤ ⑦
Nemo	2007	② ④
Saxo 5	1996 - 2003	1,35m ② ④
Xsara Picasso (Facelift 2004)	1999 - 2010	1,35m ② ④ ISOFIX
Xsara	1998 - 2006	② ④

DACIA *		
Dokker	02/13	② ③ ④
Duster	2010	② ④
Lodgy (SD)	06/12	② ③ ④
Lodgy (SD) (Facelift) MPV	05/17	② ③ ④
Logan MCV  (Facelift 2009)	2005	② ④
Logan MCV 	06/13	② ④
Sandero	2008	② ④
Sandero (Stepway)	2009	② ④
Sandero II	12/12	② ④
DAIHATSU *		
Cuore	09/07	② ④
Materia	03/06	② ④
Sirion	02/05	② ④
Terios	05/05	② ④
Trevis	09/05  1,35m	② ④
DS * AUTOMOBILES		
DS3	2010  1,35m	② ④
DS4	03/11	② ④
DS5	03/12	② ④
FIAT *		
124 Spider	03/16	①
500	2007  1,35m	② ④
500 L (Typ 199)	10/12	②
500L Trekking	06/13  1,35m	②
500X	11/14	② ④
500X	01/15	② ④
Bravo (Typ 198)	2007	② ④
Croma   5	2005	② ④


















Doblo (Facelift 2005)	2001	② ④
Doblo II	2010	② ④
Fiorino Qubo	2008	② ④
Freemont (SXT/SE/RT)	2011	② ④
Grande Punto	2009	② ④
Grande Punto  3+5	2005 - 2009	② ④
Idea	2003 - 2007	② ④
Linea	2007  1,35m	② ④
Multipia	2004 - 2007	② ④
Panda	2003	② ④
Panda	03/12	② ④
Panda Cross	10/14	② ④
Punto 188  3+5	1999 - 2007	② ④
Punto EVO	10/09	② ④
Punto 199  3	02/12	② ④
Sedici (Facelift 2009)	2006	② ④
Stilo   5	2001 - 2007	② ④
Stilo Multi Wagon 	2001 - 2006	② ④
Scudo 2	2007	② ④
Tipo Hatchback	04/16	② ④
Tipo Kombi	04/16	② ④
Ulysse	2003	② ④ ⑤ ⑦
FORD *		
B-MAX	09/12	② ④
C-MAX	2003	② ④


















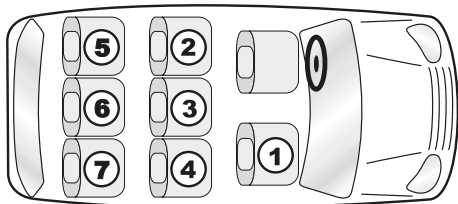
C-MAX	2011		② ④
EcoSport	12/13		② ④
EcoSport	06/14		② ④
Grand C-MAX	2011		② ④
Fiesta 3 5 (Facelift 2012)	08/08	1,35m	② ④
Focus	11/04	1,35m	② ④
Focus II ;	2004	1,35m	② ④
Focus (Facelift 2008) 	2005 -		② ④
Focus 	2008		② ④
Focus	2008		② ④
Focus	2005 -	1,35m	② ④
Focus	03/11		② ④
Focus	05/11		② ④
Focus 5 (Facelift)	11/14		② ④
Focus Turnier 5 (Facelift)	11/14		② ④
Galaxy	2004		③
Galaxy		1,35m	② ④
Galaxy (Facelift 2010)	05/06		② ③ ④
Galaxy	2011	1,35m	② ④
Galaxy			③
Galaxy	06/15		② ③ ④






KA	02/09	1,35	② ④
Kuga	2008		② ④
Kuga	10/12		② ④
Maverick	2000 -		② ④
Maverick	2007		② ④
Mondeo	2004	1,35m	② ④
Mondeo	06/07		② ④
Mondeo	06/07	1,35m	② ④
Mondeo	11/10		② ④
Mondeo Turnier 4 (BA7)	10/14		② ④
S-MAX	2006	1,35m	② ④ ③
S-MAX	2010	1,35m	② ④ ③
S-MAX	06/15		② ③ ④
Tourneo Connect	2003 -		③
Tourneo Connect	2009		③
Tourneo Connect	10/13		② ④
Tourneo Connect	2018		② ④
Tourneo Custom	07/12		② ③ ⑥
Tourneo Grand Connect II	06/14		② ④
Transit Transit Connect	2006		② ③
Transit Custom	08/12		② ③ ⑥
Transit (FSG6)	11/11		② ③
HONDA *			
Accord Tourer 5	2002 -		② ④
Accord	2008	1,35m	② ④
Accord	2008		② ④
Accord (Facelift)	06/11		② ④

Accord 	06/11		② ④
Civic  2/4/5	11/00	 1,35m	② ④
Civic  5	2006	 1,35m	② ④
Civic  3	10/06	 1,35m	② ④
Civic Typ R EP3	2001 - 2006		② ④
Civic 4D	11/11		② ④
Civic (9. Generation) (Facelift 2014)	2011 - 2017		② ④
Civic (10. Generation)	2015		② ④
Civic 5D	01/12	 1,35m	② ④
Civic Wagon	01/14	 1,35m	② ④
Civic 9 Tourer 	01/14		② ④
CR-V	2001 - 2006	 1,35m	② ④
CR-V	2006		② ④
CR-V	10/12		② ③ ④
CR-V 4 (Facelift)	03/15		② ④
FR-V  6	2004		① ② ④
HR-V	08/15		② ④
Insight	04/09	 1,35m	② ④
Jazz ¹⁾	12/01	 1,35m	② ④
Jazz  5	11/08		② ④
Jazz (AA)  5	04/11		② ④
Jazz	08/15		② ④
HYUNDAI *			
Genesis	09/10		② ④
Getz	06/02		② ④
Getz	2005 - 2008		② ④
Grand Santa Fe  7	10/13		② ④
H1	2008		② ④





i10	2008		② ④
i10 	11/13		② ④
i20	2009		② ④
i20 (PBT)   3 (Facelift)	06/12		② ④
i20 (PBT)   5 (Facelift)	06/12		②
i20  5 	12/14	 1,35m	② ④
i30  ; 	01/17		② ④
i30 Fastback 	11/17	 1,35m	② ④
i40 	10/11		② ④
iX20	11/10		② ④
iX35	2010		② ④
iX55	2009		② ④
Kona	09/17		② ④
Matrix	01/02		② ④
Matrix	2008		② ④
Santa Fe	03/02		② ④
Santa Fe (Facelift 01/10)	2006		② ④
Santa Fe (DM)	09/12		② ④
Sonata, Sonica	04/01		② ④
Sonata, i40	2008		② ④
Terracan	09/02		② ④
Tucson ¹⁾	09/04		② ④
Tucson ¹⁾	2005		② ④
Veloster (FS)	04/11		② ④
INFINITI *			
Q50	07/13		② ④
ISUZU *			
D-Max (Double Cap)	2007		② ④













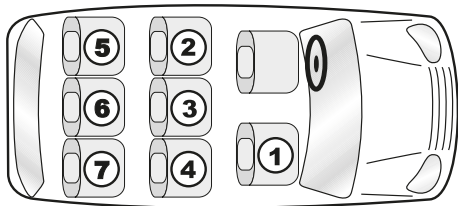
JAGUAR *		
F-Pace (761)	2016	② ④
S	1999 - 2008	② ④
XE (X760)	2015	② ④
XF (X260)	2015	② ④
XJ	2003	② ④
XJ	2009	② ④
X	2001	 1,35m ② ④
X 	2001	 1,35m ② ④
JEEP *		
Cherokee	2002	② ④
Cherokee	07/13	② ④
Cherokee	06/14	② ④
Grand Cherokee	2005	② ④
Commander	2006	② ④
Compass (Facelift 2011)	2007	② ④
Wrangler	1998	② ④
Wrangler Unlimited	11/11	② ④
KIA *		
Carens	2006	② ④
Carens	03/13	② ④
Carnival	2006	② ④ ⑤ ⑦
Ceed	2007	② ④
Ceed 	2007	② ④
Ceed (ED) 	10/10	② ④















Ceed (JD) 	06/12	② ④
Ceed sw (JD) 	09/12	② ④
Ceed  ; 	05/18	② ④
Cerato	02/04	② ④
Magentis	10/02	② ④
Niro SUV	05/17	② ④
Opirus (Facelift 2006)	2003	② ④
Optima (Facelift) 	12/13	② ④
Optima	07/15	② ④
Rio	05/05	② ④
Rio	09/11	② ④
Rio	01/17	② ④
Sedona	06/98	② ④
Sedona	2006	② ④
Sorento (Facelift 2006)	2002 - 2009	② ④
Sorento	10/09	② ④
Sorento (XM) (Facelift)	10/12	② ④
Soul	02/09	② ④
Soul (Facelift)	10/11	② ④
Soul 	03/14	② ④
Sportage	09/04	② ④
Sportage (Facelift 2008)	2006	② ④
Sportage SL	2010	② ④
Sportage SL (Facelift)	02/14	②
Stinger	10/17	② ④
Stonic	10/17	② ④
Venga	11/09	② ④














LANCIA *		
Delta ¹⁾	2008	② ④
Flavia (JS) 	06/12	② ④
Musa (Facelift 2007)	2004	② ④
Ypsilon (Facelift 2007)	2003	② ④
Ypsilon (402)	06/11	② ④
Phedra	2003	② ④ ⑤ ⑦
Phedra	2009	② ④
Thema 	11/11	③ ② ④
Voyager	11/11	② ④ ⑥
LANDROVER *		
Discovery (LR) SUV	04/17	① ② ④ ⑤ ⑦
Discovery 2	04/98	② ④
Discovery 3	2004	② ④
Discovery Sport	09/14	② ④
Discovery 3 (Facelift)	10/11	② ④
Freelander 1	06/03	② ④
Freelander 2	2006	② ④
Freelander 2 (Facelift)	03/11	② ④
Range Rover	2002	② ④
Range Rover Evoque  3	2011	② ④
Range Rover Evoque  5	2011	② ④
Range Rover Sport	2005	② ④
Range Rover Sport	2010	② ④






Range Rover Sport	2013	② ④
Range Rover Velar (L560) SUV	08/17	② ④
LEXUS *		
CT 200h (A10(A)) 	03/11	② ④
GS 300	08/00	① 1,35m ② ④
GS 450h HL10	06/12	② ④
IS 250	2005	① 1,35m ② ④
IS (XE2) (Facelift)	11/10	② ④
IS 	04/13	② ④
RX 300, RX 350	02/03	② ④
RX 400h	2006	② ④
RX 450h	2009	② ④
RX	09/15	② ④
MASERATI *		
Ghibli	2013	② ④
Quattroporte 	2007	② ④
Quattroporte	2008	① 1,35m ② ④
MAZDA *		
2  (Facelift)	10/10	② ④
2	01/15	② ④
3 	10/03	② ④
3 	10/03	① 1,35m ② ④
3 (Facelift 2006)	2003	② ④
3  (Facelift)	09/11	② ④
3	07/13	② ④
3 (BL)	04/09	② ④
3 (BM)	10/13	② ④
5 (Facelift 2008)	2005	② ④
5  7	02/05	② ④

















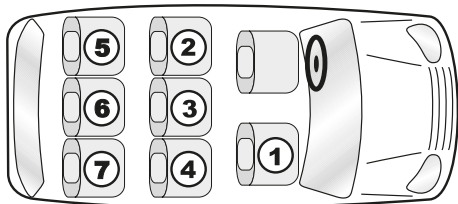
5 CW	09/10	② ④
5 CW	03/13	② ④
6/Atenza 	05/02	② ④
6 (Facelift 2005) 	2002 - 2008	 1,35m ② ④
6/Atenza 	05/02	 1,35m ② ④
6  	2008	 1,35m ② ④
6 (Facelift) 	2010	② ④
6 	10/12	② ④
6 	02/13	② ④
CX3	04/15	② ④
CX5	04/12	② ④
CX5 (KF) SUV	05/17	② ④
CX7	2007	② ④
CX7 (Facelift)	2009	② ④
MPV  6+7	1989 - 2005	② ④
MX5  2 (Typ NB)	1998 - 2005	①
MX5  2	2005 - 2011	①
MX5	06/15	①
Premacy	1999 - 2005	② ④
MERCEDES-BENZ *		
A	05/05	② ④






A (W176)	09/12	② ④
A (W177)	03/18	② ④
B (Facelift 2008)	06/05	② ④
B (W246)	11/11	② ④
B (Facelift)	11/14	② ④
C (W203)  (Facelift 2004)	2001 - 2007	② ④
C (W203)  (Facelift 2004)	2000 - 2007	② ④
C (W204) 	2007	② ④
C (S204) 	2007	② ④
C (204) 	03/11	② ④
C (204) 	03/11	② ④
C (C204)	06/11	② ④
C (W205) 	03/14	② ④
C (W205)	11/15	② ④
C Model T 	09/14	② ④
Citan	09/12	② ④
CL (204)	03/11	② ④
CLA	03/13	② ④
CLA Shooting Brake (X 117)	03/15	② ④
CLC (180)	2008	 1,35m ② ④
CLK	05/02	 1,35m ② ④
CLK  (Facelift 2010)	2005	② ④
CLS (Facelift 2008)	10/04	② ④
CLS (C218)	01/11	② ④
CLS (X218) 	01/11	② ④
CLS (C257)	02/18	② ④
E 	03/02	② ④
E 	03/02	 1,35m ② ④
E (W211) 	2006	② ④














E (S211) 	2006		②④
E (W212 ; S212)  ; 	2009		②④
E (S212) (Facelift) 	01/13		②④
E (C207)	2009		②④
E (A207) 	2010		②④
E model T (212)  (Facelift)	04/13		②④
E-Klasse (W213)	03/16		②④
E (W213) 	02/16		②④
G (W463) (Facelift 2008)	1990		②④
G (W463)	2008 -		②④
G (W463) (Facelift)	06/12		②④
GL	2006		②④
GL (X166)	11/12		②④⑤⑦
GLA	03/14	 1,35m	②④
GLE (W166)	2011		②④
GLC-Klasse (X253)	06/15		②④
GLK	2008		②④
GLK (X204) (Facelift)	06/12		②④
ML (W164)	07/05		②④
M (W166)	11/11		②④
ML	1997 -		②④
R (W251/V251)	12/05		②④⑤⑦
R (W251)	09/10		②④⑤⑦
S (Facelift 2009)	2005		②④
S-Klasse (W222)	06/13		②④
SL-Klasse (R231)	01/12		①


























SLK (R171) (Facelift 2007)	2004 -		①
Sprinter	07/13		②③⑤⑥
V (W447)	03/14		②④⑤⑦
Vaneo	2001 -		②③④
Viano, Vito	2004		②④
Viano (Fun)	2007		②③④ ⑤⑥⑦
Viano(W639) (Facelift 2010)	2010		②④⑤⑥
Vito	2006		②③⑤⑥
Vito (V639) (Facelift)	10/10		②③
MERCEDES-MAYBACH *			
S-Klasse (X222) 	12/14		②④
MG *			
3	2013	 1,35m	②④
MITSUBISHI *			
ASX	2010		②④
Colt (Z30)  3	2004 -	 1,35m	②④
Colt  3	2005	 1,35m	②④
Colt  5	2007		②④
Colt (Z30)  5 (Facelift 2008)	2004 -		②④
Grandis	2004		②④
i-MiEV (HA0)	01/11		②④
L200	2006	 1,35m	②④
L200 D / cab (KKOT/KLOT)	2015		②④
Lancer 	2003		②④
Lancer  	2007		②④




























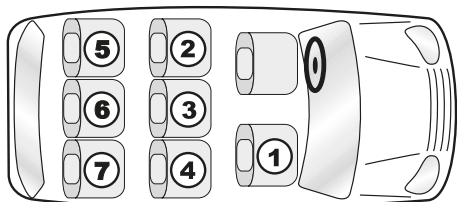
Lancer 	11/11	② ④
Outlander (Facelift 2010)	2006	④
Outlander	2012	② ④
Outlander PHEV	10/13	① ② ④
Pajero V80	02/07	④
Shogun	2006	② ④
NISSAN *		
Almera	2000	② ④
Cube (Z12)	2008	② ④
Infinity Q30	12/15	② ④
Infinity QX30	12/15	② ④
Juke	2010	② ④
Leaf (ZE0) 	04/12	② ④
Leaf (ZE0) (Facelift) 	05/13	② ④
Leaf	04/18	 1,35m ② ④
Maxima (A33)	2000 - 2004	② ④
Micra (K11)	1993 - 2003	② ④
Micra (K12)	2003	② ④
Micra (Facelift 2009)	2005	② ④
Micra (K13)	11/10	② ④
Micra 	2005	①
Murano (Facelift 2008)	2003	② ④








Navara	2006	② ④
Navara NP300 Double Cab	11/15	② ④
Note	2006	② ④
Pathfinder	2006	② ④
Pathfinder (R51)	2007	② ④
Pixo	2009	② ④
Primera (P11) 	1996 - 2002	② ④
Primera (P12)	2002 - 2007	② ④
Pulsar	05/14	② ④
Pulsar 	10/14	② ④
Qashqai	2007	② ④
Qashqai+2	10/08	② ④
Qashqai (J11)	02/14	② ④
Tiida  ; 	2004	② ④
X-Trail	12/02	② ④
X-Trail	07/14	② ④
OPEL VAUXHALL *		
Adam	01/13	② ④
Agila B	2008	② ④
Antara  5	2006	② ④
Ampera 	11/11	② ④
Astra   5	2006	② ④
Astra GTC	09/11	 1,35m ② ④
Astra H  ; 	2004	② ④
Astra J 	12/09	② ④
Astra J sedan (P-J) 	09/12	② ④
Astra J Sportstourer	2010	② ④
Astra K	07/15	② ④










Astra Twin Top 	2006	② ④
Cascada 	01/13	② ④
Combo C	2001	② ④
Corsa C	09/00	 1,35m ② ④
Corsa D  3+5	2006	 1,35m ② ④
Corsa D (Facelift)	01/11	 1,35m ② ④
Corsa E  3 	01/15	①
Corsa E  5 	01/15	①
Grandland X	2017	① ② ④
Insignia  ; 	2008	 1,35m ② ④
Insignia 	2009	② ④
Insignia (Facelift II) 	09/13	③  1,35m ② ④
Insignia Sports Tourer  (Facelift)	09/13	② ④
Karl  5 	06/15	② ④
Meriva	02/02	② ④
Meriva	2006	② ④
Meriva B	2010	② ④
Meriva B (Facelift) 	01/14	② ④
Mokka	10/12	② ④
Signum ¹⁾ (Facelift 2005)	02/03	② ④
Vectra  ; 	04/02	② ④
Vectra (Facelift 2005) 	09/03	② ④
VIVA  5 	06/15	② ④
Vivaro (Facelift 2006) - 2006	2001 - 2006	⑥












Vivaro Kombi  9	06/14	② ④
Zafira A	2003	② ④
Zafira B	05/05	② ④
Zafira B (Facelift)	2008	② ④
Zafira C	09/11	② ④
Zafira C Tourer	02/12	② ④
PEUGEOT *		
107	2005	 1,35m ② ④
206  3+5	06/00	 1,35m ② ④
206 CC	2000 - 2007	①
206 SW	1998	② ④
207 SW   5	2007	 1,35m ② ④
207   3+5	2006	 1,35m ② ④
207 CC	04/07	①
208  3+5 	04/12	② ④
307  3+5  ; 	2001	② ④
307 CC 	2003 - 2007	 1,35m ② ④
307 SW	2001	② ④
307 SW   5	2006	② ④ ⑤ ⑦
308	2007	① ③
308	2013	② ④
308 CC	2009	② ④
308 CC (Facelift)	11/11	② ④
308 SW	2007	① ② ③ ④
308 SW 	04/14	 1,35m ② ④
508 (8)  ; 	03/11	② ④
























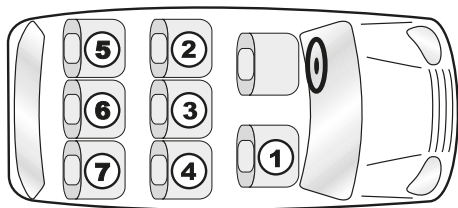
508 RXH SW  ; 	02/12	② ④
807 (Facelift 2008)	2002 - 2010	② ④ ⑤ ⑦
1007	01/05	② ④
2008	06/13	② ④
3008 Crossover	2009	② ④
4007	2007	④
4008 (B)	06/12	② ④
5008	09/09	② ③ ④
5008 GT (M) SUV	02/17	③
Expert	2007	② ④ ⑤ ⑦
Partner  5	1996	② ③ ④
Partner Tepee	2008	①
PONTIAC *		
Grand AM   4	1998 - 2004	② ④
PORSCHE *		
Cayenne (Facelift 2007)	2002 - 2010	① ② ④
Cayenne II	05/10	① ② ④
Macan	04/14	①  1,35m ② ④
Panamera	2009	② ④
Panamera Executive (970) (Facelift) 	07/13	①

QOROS *		
3	09/13	② ④
RENAULT *		
Captur	04/13	② ④
Clio	1998 - 2005	 1,35m ② ④
Clio III	2005	 1,35m ② ④
Clio III (Facelift)	2009	 1,35m ② ④
Clio Grandtour III	2009	 1,35m ② ④
Espace	01/00	② ③ ④ ⑤ ⑦
Espace Grande Espace (Facelift 2006)	2002 - 2010	② ③ ④ ⑤ ⑦
Espace	12/10	② ③ ④ ⑤ ⑦
Espace V	07/14	② ③ ④
Fluence (Z)	08/10	② ④
Kadjar	06/15	② ④
Kangoo	09/99	③
Kangoo II	2008	① ② ④
Koleos (Facelift 2010)	2008	② ④
Koleos (Facelift)	10/11	② ④
Laguna  5	2007	② ④
Laguna GrandTour	2001	② ④
Laguna GrandTour III	11/10	② ④
Laguna SportsTourer	2001 - 2007	② ④
Megane 	2003	② ④
Megane  ;   3+5	09/99	① ② ④

Megane II  ;  ; 	2002 - 2008	① ② ④
Megane III  3+5	2008	② ④
Megane III Grandtour	06/09	② ④
Megane III Grandtour(Z) (Facelift) 	01/14	② ④
Megane III CC (Z)	06/10	② ④
Megane III Coupé RS (Facelift II)	01/14	 1,35m ② ④
Megane IV (BFB)	01/16	② ④
Modus  4	09/04	① ② ④
Modus (Facelift)	2008	② ④
Grand Modus	2008	② ④
Scenic  4 (Facelift 1999)	1996 - 2003	① ② ④
Scenic RX-4	2000 - 2003	① ② ④
Scenic II (Facelift 2006)	2003 - 05/09	 1,35m ① ② ④
Scenic III	2009	② ③ ④
Scenic III (Facelift II)	04/13	 1,35m ① ② ③
Scenic 4	09/16	① ② ④
Talisman	09/15	② ④
Trafic (Facelift 2007)	2001	② ③ ④ ISOFIX ⑥
Twingo	2003 -- 2007	① ② ④
Twingo II	2008	① ② ④
Twingo II (Facelift)	01/12	①
Twingo III 	09/14	①
Vel Satis (Facelift 2005)	2002	② ④






















Zoe	03/13	② ④
ZOE 	06/13	 1,35m ② ④
ROLLS ROYCE *		
Dawn (D0) 	04/16	② ④
SAAB *		
9-3   5	1998 - 2002	 1,35m ② ④
9-3 	2004	ISOFIX ② ④
9-3 	2002	ISOFIX ② ④
9-3 	2005	ISOFIX ② ④
9-3 Sportkombi	2005 - 2007	② ④
9-5  ; 	1998	ISOFIX ② ④
9-5 Sportkombi	2005 - 2010	 1,35m ② ④
SEAT *		
Alhambra	2001	③  1,35m ② ④  1,35m ⑤ ⑦
Alhambra 7N	2010	② ③ ④ ⑤ ⑦
Altea -FR/ -XL/ Freetrack	2004	② ④
Arosa  4	1998	② ④
Exeo	2009	① ② ④
Exeo 	2009	② ④
Ibiza  5	2002	 1,35m ② ④
Ibiza (6J)	2008	② ④
Ibiza (6K)	1993 - 2002	② ④
Ibiza 	2010	② ④



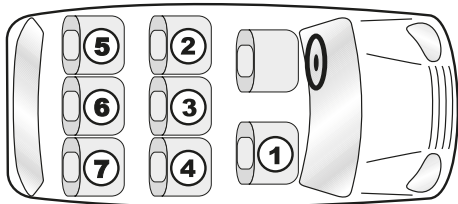


Leon	1998	② ④
Leon (P1)	2005 1,35m	② ④
Leon ;	2012	② ④
Leon III	2014	② ④
Mii 3	04/12	② ④
Mii (AA) 3 (Facelift)	02/17	② ④
Mii 5	05/12	② ④
Toledo M1	1999 -	② ④
Toledo	2004	② ④
SKODA *		
Citigo 3 + 5	06/12	② ④
Citigo (AA) 3 (Facelift)	06/17	② ④
Fabia III	11/14	② ④
Fabia III	01/15	② ④
Felicia ;	1994 -	② ④
Octavia	1996 -	② ④
Octavia ;	2000 -	1,35m ② ④
Octavia II (Facelift 2009) ;	2004	1,35m ① ② ④
Octavia Tour Octavia Drive 	2004	② ④
Octavia II (Facelift) 	09/11	①
Octavia	11/12	① ② ④
Octavia	05/13	① ② ④
Octavia III RS (5E) (Facelift)	06/17	① ② ④
Octavia III Scout (5E) (Facelift)	03/17	② ④
Rapid (NH)	10/12	② ④
Roomster	2006	② ④
KODIAQ SUV	10/16	① ② ④
Superb 1)	10/01	② ④
Superb II	2008	② ④
Superb	2010	② ④
Superb (Facelift) 	06/13	① ② ④
Superb ;	03/15	① ② ④
Yeti	2009	② ④
Yeti (Facelift)	09/11	① ② ④
SMART *		
Forfour	04/05	② ④
Fortwo (453)	11/14	①
SSANGYONG *		
Tivoli	2015	② ④
SUBARU *		
Forester	2002	② ④
Forester III	2008	② ④

Forester	03/13	(2) (4)
Impreza 	2007	(2) (4)
Impreza (G4) 	04/13	(2) (4)
Justy	2007 - 2011	(2) (4)
Legacy 	2003	(2) (4)
Legacy (Facelift 2007)	2004	(2) (4)
Legacy 	08/09	(2) (4)
Outback (Facelift 2007)	2004	(2) (4)
Outback	08/09	(2) (4)
Trezia	06/11	(2) (4)
Tribeca	2006	(2) (4)
XV	2011	(2) (4)
SUZUKI *		
Alto	2009	(2) (4)
Celerio	09/14	(2) (4)
Grand Vitara 	3 2005	(2) (4)
Grand Vitara 	3 01/13	(2) (4)
Grand Vitara 	5 2005	(2)
Ignis	2004	(2) (4)
Jimmy	1998	(2) (4)
Jimmy (Facelift)	12/12	(2) (4)
Kizushi	2010	(2) (4)
Splash	2007	(2) (4)
Swift	2005  1,35m	(2) (4)
Swift (NZ)	09/10	(2) (4)
Swift  3+5	2010	(2) (4)
Swift (Facelift) 	11/13  1,35m	(2) (4)
SX4  ; 	2006	(2) (4)
SX4 S-Cross	09/13	(2) (4)












SX4 S-Cross	10/13	(2) (4)
Vitara  5	2005	(2) (4)
Vitara	02/15	(2) (4)
Wagon R	08/02	(2) (4)
TOYOTA *		
Auris  5	2007  1,35m	(2) (4)
Auris	10/12	(2) (4)
Auris  5 	01/13	(2) (4)
Avensis 	01/03	(2) (4)
Avensis 	01/03	(2) (4)
Avensis	2009	(2) (4)
Avensis  ; 	05/15	(2) (4)
Avensis (T27)  ; 	2009	(2) (4)
Avensis (T27) (Facelift)  ; 	01/12	(2) (4)
Avensis Verso	05/01	(2) (4)
Aygo	04/05	(2) (4)
Aygo  3+5	05/14	(2) (4)
Aygo II  4  3	03/14	(4)
Corolla 	2000	(2) (4)
Corolla   5	10/01	(2) (4)
Corolla 	06/13	(2) (4)
Corolla Verso	10/01	(2) (4)
Corolla Verso	2004 - 2009	(2) (4)
Hilux	06/16	(2) (4)
IQ	2009  1,35m	(2) (4)
Land Cruiser 120	09/02	(2) (4)
Land Cruiser (J12)	2002	(4)
Land Cruiser (V8)	2008	(2) (4)

























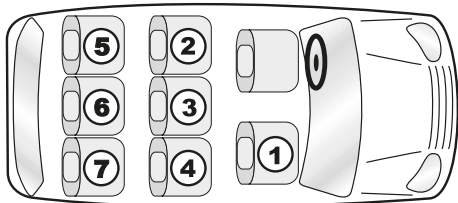
Land Cruiser	11/09		② ④
Previa (Facelift 2009)	2000 - 2009		② ④
Prius	10/03	1,35m	② ④
Prius (ZVW30)	2009		② ④
Prius+ (XW4(A)) 	06/12		② ④
Prius	11/15		② ④
RAV 4 (Facelift 2009)	2006 - 2009		② ④
RAV 4	05/00		② ④
RAV 4 (Facelift)	05/10		② ④
RAV 4	12/12		② ④
RAV 4 (XA4)	04/13		② ④
Urban Cruiser	2009		④
Verso	03/09		② ④
Verso S	2011		② ④
Verso S (XP12) (Facelift)	07/14		② ④
Yaris 5	1999 - 2005		② ④
Yaris 3	1999 - 2005	1,35m	② ④
Yaris 5	2006		② ④
Yaris 3	2006	1,35m	② ④
Yaris 5	10/11		② ④



Yaris Verso 3 (Facelift 2003)	1999 - 2005		② ④
VOLVO *			
C30 ¹⁾ 3	2006	1,35m	② ④
C70 ;	2006	1,35m	② ④
S40 (Facelift 2007)	2003		② ④
S 60	03/10		② ④
S 80 Typ TS (Facelift 2003)	1998 - 2006		④
S80 (Facelift 2009) (Typ AS)	2006		② ④
S 90	05/16		② ④
V40 (Facelift 2000)	1996 - 2004		② ④
V50 ¹⁾	2004		② ④
V60 ¹⁾	2010	1,35m	② ④
V60 (Facelift)	06/13	1,35m	② ④
V70 ¹⁾	2000 - 2007		② ④
V70 / XC70 ¹⁾	2007		② ④
V70 (Facelift)	08/11		② ④
V 90	05/16		② ④
XC60	2008		② ④
XC60 (Facelift)	10/13		② ④
XC70 (Facelift)	08/11		② ④
XC90 ¹⁾ 5+7	2002		② ④
XC90 (Facelift)	12/11		② ④
XC90	01/15		② ④
VW *			
Amarok	2010		② ④
Amarok (2H) (Facelift) Pickup	09/16		② ④










Beetle (Facelift 2005) 	2005	② ④
Beetle 	11/11	② ④
Beetle 	11/12	② ④
Bora 1) 	1998	② ④
Bora 	1998 - 2005	② ④
Caddy	2000	② ④
Caddy	2004	② ④
Caddy (Facelift)	09/10	② ④
Caddy Maxi (Facelift)  7	2007	② ④
Caddy Maxi  7	2011	② ④
Caddy IV	05/15	② ④
Cross Polo IV (Typ 9N3)	2006 - 2010	② ④
EOS	2006	② ④
EOS (Facelift)	2010	① ② ④
Fox	2005	② ④
Golf IV	09/97	② ④
Golf IV Variant 	1999 - 2006	② ④
Golf 	05/99	② ④
Golf V	09/03	① ② ④
Golf V (R32)	09/05	② ④
Golf V Variant   5	2007	② ④
Golf V Plus	2005	② ④
Golf VI	08/08	② ④
Golf VI Variant (Facelift 2009) 	2009	② ④

Golf VI Plus (Facelift 2009)	2009	② ④
Golf VI 	06/11	② ④
Golf VII 	11/12	② ④
Golf VII Sportsvan	06/14	② ④
Golf VII 	09/13	② ④
Golf VII (GTE) 	08/14	② ④
Golf VII R (AU) (Facelift) 	04/17	② ④
Golf VII R Variant (AUV) (Facelift) 	08/17	② ④
Jetta	2005	 1,35m ② ④
Jetta	2010	② ④
Jetta Hybrid 	03/13	② ④
Lupo  4	1998	② ④
Passat	1998	② ④
Passat (B5)  ; 	2000 - 2005	② ④
Passat (B6)  ;  (Facelift)	2005	② ④
Passat CC	2008	 1,35m ② ④
Passat B7  ; 	2010	② ④
Passat B7 Alltrack 	02/12	② ④
Passat B8  , 	11/14	② ④
Phaeton	2002	② ④
Polo III (Facelift 2007) 	1994 - 2001	② ④
Polo IV 9N	10/01	② ④
Polo IV 9N3	2005	② ④
Polo V (Facelift 2014)	2008 - 2017	② ④





Touran		2007	② ④
Touran Cross		2007	② ④
UP 	3	12/11	② ④
UP 	5	05/12	② ④

Polo V		2009	② ④
Polo V (Facelift)		03/14	 1,35m ② ④
Scirocco III		08/08	② ④
Sharan		1998	 1,35m ② ④
		- 2003	 1,35m ⑤ ⑦
Sharan		2004	③
			 1,35m ② ④
			 1,35m ⑤ ⑦
Sharan II		2010	② ③ ④
			⑤ ⑦
T4 Caravelle CL / GL		1999	② ④
T4 Multivan 2		05/99	② ④
T5 California (Facelift 2010)		2003	④ ⑥ ⑦
T5 Caravelle TL/CL		2003	② ③
T5 Multivan (Facelift 2010)		2003	② ④ ⑤ ⑦
T6 Multivan		2015	② ④ ⑤ ⑦
Touran		05/15	② ③ ④
			⑤ ⑦
Touran GP2		2010	② ④
Tiguan		2007	② ④
Touareg (Facelift 2006)		2002	① ② ④
Touareg II (C2)		2010	② ④
Touareg II (7P) (Facelift)		09/14	② ④
Touran		2003	② ④

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com | hello@britax-roemer.com

**BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH**

Theodor-Heuss-Straße 9
89340 Leipheim
Germany

+49 (0) 8221 3670 199

BRITAX Excelsior Limited

1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

+44 (0) 1264 386034

BRITAX Nordiska Barn AB

Jörgen Kocksgatan 4
SE-211 20 Malmö
Sweden

EDV-Nr. 2000033759 - 07/20